

**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
INSTITUTO BÍBLICO PASTORAL**

TESIS DE GRADO

¡DESLUMBRA EL MUNDO CAMBIANDO TU POSTURA MUJER!

ANÁLISIS EXEGÉTICO DE LUCAS 13,10-17

AUTORA

MARÍA CAROLINA MAHECHA OVIEDO

DIRECTOR

Mgr. JORGE YESID TRIANA

BOGOTÁ- COLOMBIA

2015

DEDICATORIA

A Dios por haberme permitido llegar hasta este punto y haberme dado salud para lograr mis objetivos, además de su infinita bondad y amor.

A mis padres por su amor, trabajo y sacrificios en todos estos años gracias a ustedes he logrado llegar hasta aquí y convertirme en lo que y poder llegar soy, gracias por depositar su confianza en mí y acompañarme a cumplir uno de mis mayores sueños.

A mis hermanos de quienes espero se sientan muy orgullosos de mí así como yo de ellos este logro no es tan solo mío, sino de cada uno de ustedes!

A mi hijo, motor de inspiración para seguir adelante y no rendirme. Y poder ser un gran ejemplo para él.

Y por último a mi sobrina Mafe, quien estuvo acompañándome, soportando mi estrés y trasnochando al lado mío para ver este trabajo realizado.

RESUMEN

Al transcurrir del tiempo podemos notar que en el tiempo de Jesús algunas mujeres padecían de humillaciones y eran excluidas y separadas de los lugares de culto, es por ello que surge la necesidad de estudiar el texto bíblico de Lucas 13,10-17, en el cual se narra la situación de una mujer encorvada que desde hacía dieciocho años estaba enferma, y quien no podía ser aceptada por los demás ya que se encontraba enferma.

También vemos que esta mujer era comparada con los asnos y los bueyes, pero Jesús, más adelante también interviene para que sea sana justamente frente al jefe de la sinagoga y los demás hombres que estaban en ese lugar, también se describe el reconocimiento que le hace Jesús a esta mujer como hija de Abraham.

Es por ello que partir del método exegético se comenzara a hacer un análisis detallado sobre el texto ya mencionado y el cual luego se trabajara en la comunidad IPC La Nueva Jerusalén con el fin que las mujeres mejoren su autoestima y su corporalidad.

Palabras Claves: Mujer, Milagro, Dignidad, Corporalidad, Autoestima, Sábado

CONTENIDO

Introducción	1
Justificación.....	5
Objetivo General.....	7
Objetivos Específicos.....	7
 CAPÍTULO I: SER MUJER	
1.1.La mujeres de la Comunidad IPC.....	8
1.1.1 Edad.....	13
1.1.2 Nivel de escolaridad.....	14
1.1.3 Estado civil de las mujeres en la comunidad IPC.....	15
1.1.4 Profesión de las mujeres.....	16
1.1.5 Encuesta autoestima.....	17
1.1.6 Reconocimiento respecto a su cuerpo	18
1.3 Conclusiones del capítulo.....	19
1.4 Formulación del problema.....	20
 CAPÍTULO II: SOBRE EL SIGNIFICADO DE SER MUJER	
2.1 Valores en la mujer.....	25

2.1.1	Dignidad.....	23
-------	---------------	----

2.1.2	Autoestima.....	27
-------	-----------------	----

CAPITULO III: LUCAS: EL LENGUAJE PALPITANTE DE UN GRAN HOMBRE

3.1	Análisis del texto.....	29
-----	-------------------------	----

3.1.1	Introducción general al Evangelio de Lucas.....	29
-------	---	----

3.1.2	Autor.....	31
-------	------------	----

3.1.2.1	Lugar y fecha de composición.....	32
---------	-----------------------------------	----

3.1.2.2	Tesis temprana.....	32
---------	---------------------	----

3.1.2.3	Destinatarios e intención del autor.....	33
---------	--	----

3.2	Identificación del contexto.....	34
-----	----------------------------------	----

3.2.1	Contexto literario del evangelio.....	34
-------	---------------------------------------	----

3.2.2	Contexto remoto.....	35
-------	----------------------	----

3.2.3	Contexto próximo.....	35
-------	-----------------------	----

3.3	Crítica Literaria.....	36
-----	------------------------	----

3.3.1	El Evangelio de Marcos.....	36
-------	-----------------------------	----

3.3.1.2	Doble tradición.....	37
---------	----------------------	----

3.3.1.3	Influjo de Q.....	38
---------	-------------------	----

3.4	Exegesis de Lucas.....	38
3.4.1	Análisis del texto.....	39
3.4.1.1	Estudio preliminar del texto.....	39
3.4.1.2	Controversias en la perícopa.....	41
3.4.1.3	Delimitación de la perícopa.....	42
3.4.1.4	Análisis literario.....	42
3.4.1.5	Análisis morfológico.....	48
3.5	Frecuencia de palabras en el texto.....	49
3.5.1	Palabras que más se repiten en Lucas 13,10-17	51
3.5.1.1	Palabras independientes.....	51
3.5.1.2	Palabras dependientes.....	53
3.5.1.3	Conclusiones del análisis gramatical y morfológico.....	54
3.5.1.4	Análisis Semántico.....	55
3.5.1.4.1	Conclusión análisis semántico.....	58
3.6	Análisis pragmático.....	59
3.6.1	Función representativa o referencial.....	59
3.6.1.1	Función emotiva o expresiva.....	60

3.7	Análisis Sintáctico.....	61
3.7.1	Gramática y sintaxis.....	61
3.7.2	Estructuras sintácticas.....	62
3.8	Conclusiones del capítulo.....	64

CAPITULO IV: CONCLUSIONES GENERALES

4.	CONCLUSIONES.....	66
5.	RESULTADOS.....	68
6.	ANEXOS.....	70
7.	BIBLIOGRAFÍA.....	74

INTRODUCCIÓN

La dignidad de la mujer radica en su ser propio y profundo, en ser persona que merece amor, por tanto no puede ser negada o despreciada y si debe ser respetada como la verdad que es su persona y requiere justicia si no es tratada como merece en razón de su dignidad.¹

La figura femenina ha estado tradicionalmente ligada a los roles sociales en los que se hace notable una sumisión e inferioridad ante la supremacía masculina establecida por la sociedad, ejerciendo poder sobre las mujeres limitándolas al rol de madre o ama de casa y desligándolas de oficios o profesiones ejercidas hasta ahora por los hombres, puesto que significa una amenaza para la jerarquía masculina y la sociedad.

Poco a poco las mujeres comienzan a tomar conciencia del verdadero valor que poseen y la necesidad de una igualdad que les permita estar en lugares anteriormente ocupados por hombres. A través de los años las revoluciones y movimientos feministas han venido contribuyendo a resignificar el papel de la mujer. No obstante, estos esfuerzos no han sido suficientes puesto que en pleno siglo XXI se siguen presentando casos en los que la mujer es humillada, maltratada y doblegada física, moral y espiritualmente.

Los medios masivos de comunicación no han sido ajenos a las representaciones dadas en torno a la figura femenina y han contribuido a la construcción de imaginarios hacia una mujer perfecta percibida en primer lugar por el aspecto físico, así como, telenovelas, reinados de belleza, reality show y programas de entretenimiento han forjado una estética no solo corporal, sino en sus formas de actuar y pensar.

¹. María Álvarez, "La dignidad de la mujer desde su ser." Consultado el 12 abril 2013.
http://www.serviciocatolico.com/files/la_dignidad_de_la_mujer_desde_su.htm.

Estas percepciones no han sido ajenas a algunas de las mujeres de la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén, quienes se encuentran “enfermas”², heridas en el corazón y han presentado casos de violencia sexual, física y verbal. Por esta razón, lo que se busca es que cada mujer se conozca a sí misma reivindicando su propia identidad y sea capaz de valorar cada una de las actividades y labores que desempeña dentro de la comunidad, tal y como lo expresa María Álvarez.³ A través de su naturaleza, sentimientos, fortalezas, ideas, conocimientos, descubriendo la importancia del camino que ha trazado hasta este momento de su vida.

Es así como surge la necesidad de trabajar con las mujeres de la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén, para construir un ministerio que potencialice lo que cada ama de casa, profesional, madre cabeza de hogar, casada, separada, viuda, en unión libre o estudiante, desee, piense, necesite o anhele, por medio de conferencias, charlas, talleres y actividades en los que cada una sea partícipe y constructora de estos espacios, aportando a un desarrollo tanto personal como colectivo dentro de la comunidad.

El presente trabajo es una investigación que se fundamenta en la exégesis y apropia el método diacrónico, el cual está “basado en la recolección de datos en diferentes etapas y modalidades, donde se explica los fenómenos comparándolos con otros que se han presentado anteriormente, percibiendo los fenómenos sociales como una fase en un proceso dinámico”⁴. De igual manera se procede al análisis del texto de Lucas 13,10-17, la identificación del contexto, su análisis morfológico, análisis semántico y sintáctico para así descubrir la importancia que tiene el texto en cuanto la dignidad de la mujer.

La narración presentada en el evangelio de Lucas 13,10-17 nos permite ver una mujer sometida a la enfermedad, la cual causó un encorvamiento en su cuerpo por dieciocho años,

² Enfermas: Que se altera o pierde la paciencia.

“The Free Dictionary.” Consultado 18 octubre 2014. <http://es.thefreedictionary.com/enfermas>.

³ María Álvarez, La dignidad de la mujer desde su ser.” Consultado el 12 abril 2013.

http://www.serviciocatico.com/files/la_dignidad_de_la_mujer_desde_su.htm.

⁴ Tarciso Gaitán, “Métodos de interpretación de la biblia” *cuestiones teológicas* 33, (2006): 141 - 169.

impidiendo que la mujer pudiera relacionarse socialmente y además fuera rechazada, sintiéndose despreciada y con un bajo nivel de autoestima por ser excluida.

E. Mikel ha situado a Jesús como:

Amigo de publicanos y prostitutas, es decir, de marginados sociales y morales (personales), de hombres y mujeres que no tienen ni pueden desarrollar un trabajo propio, de manera que viven por un lado oprimidos apareciendo de esta forma como objeto de la explotación y del desprecio violento del conjunto de la población⁵.

Mikel permite observar algunas de las condiciones preestablecidas para las mujeres de la época, entre estas la obligación de agachar su cabeza cuando algún hombre pasaba cerca de ella, así mismo deja entrever las actitudes llevadas a cabo en las sinagogas, en donde los hombres mantenían un mayor rango ante las mujeres, quienes no eran tenidas en cuenta y solo ocupaban un lugar en la parte de atrás de un patio destinado para ellas en el cual podían escuchar la Palabra, pero no participar de la ceremonia que se realizaba.

Algunos estudios se han dedicado al análisis sobre la controversia que se presenta en el texto a raíz de la sanación de una mujer el día sábado, (v10); sin embargo, en esta oportunidad se pretende destacar el papel que juega la mujer en este versículo, siendo aquella que desata la disputa entre el Jefe de la sinagoga y Jesús.

Para esta mujer, el vivir bajo esta enfermedad se convirtió en una causa para ser separada del grupo social pues su encorvamiento se iba convirtiendo en debilidad y representaba manejar una baja autoestima, imposibilitándola para tener una comunicación con los demás pues ella no podía dirigir su mirada hacia los ojos de los demás, causando una imagen negativa de ella. Al momento que esta mujer se endereza y comienza a glorificar a Dios, la comunidad que está viendo este milagro comienza a asombrarse pues se quiebran las creencias y las leyes estipuladas para el día sábado, día de descanso; esto causa que glorifique a Dios tal como lo podemos ver en el (v13).

⁵ Esther Miquel, "Historicidad en los relatos evangélicos de las unciones de Jesús." Consultado el 13 de mayo 2013. <http://www.origenesdelcristianismo.com/descargas/esthermiquel/articulos espanol/Miquel%202004b.pdf>.

Este estudio exegético busca evidenciar que el relato no solo contrasta las actitudes del jefe de la sinagoga y de Jesús, sino que las cuestiona como actitudes propias de la ley de no realizar ningún tipo de trabajo el día sábado. No se puede negar la dificultad en la exégesis del texto por su complicación en esta incuestionable tensión de actitudes, que ofrecen un tema imparcial: Entre la sanidad de esta mujer el día sábado al ser comparada con los bueyes. Por consiguiente, la prioridad para este estudio recae en la curación de la mujer.

Así pues, a través del análisis del texto de San Lucas y el trabajo en la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén, se busca que cada mujer lleve a cabo un proceso de auto aceptación, valoración y participación frente a la comunidad, otorgándose el papel que le pertenece e incrementando su dignidad y autoestima, una oportunidad que les permita desarrollar actividades en donde potencien sus habilidades y conocimientos para su crecimiento tanto personal, espiritual y profesional, consolidando así el ministerio de mujeres dentro de la Iglesia La Nueva Jerusalén.

JUSTIFICACIÓN

La propuesta de crear y fomentar actividades dirigidas principalmente a las mujeres de la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana la Nueva Jerusalén, surge a partir del momento en el que se observa una baja participación de ellas en las actividades desarrolladas dentro de la iglesia, limitándose a roles básicos y necesarios, ejemplo el cuidado de los niños para que no interrumpen las reuniones, el servicio en la cooperativa al finalizar los cultos o el recibir las personas a la entrada del recinto, relegando las demás actividades como la enseñanza de la Palabra, la dirección del culto, la toma de ofrenda, entre otras, a los hombres de la comunidad.

Deslumbra el mundo cambiando tu postura mujer, pretende manifestar tanto a mujeres como hombres que cada quien puede ejercer libremente actividades sin enmarcarse en los roles de género estipulados en sociedad, lograr que la mujer recupere y eleve su autoestima, dado que:

La autoestima positiva opera en el sistema inmunológico de la conciencia, otorgando resistencia, fuerza y la capacidad de regeneración. Cuando la autoestima es baja, nuestra capacidad de enfrentar las adversidades de la vida bajan. Nos caemos frente a las adversidades y nuestro sentido de propio valor disminuye. Nos dejamos influenciar ⁶

El cuerpo como elemento semiótico transmite el mensaje de mujeres cansadas, tristes, y desanimadas, ejemplo de esto se da muchas veces en los cambios de tono de voz, la forma de vestir, la manera de arreglarse, la forma de caminar, miradas, movimiento de manos y posturas inadecuadas, como el encorvamiento, el dejar caer los hombros e incluso la forma de sentarse, que dan cuenta del estado de las mujeres de la comunidad y la necesidad de generar una transformación en cada una de ellas.

⁶Nathaniel Branden, "frases y citas de autoestima" consultado 7 mayo 2014.<http://www.frases-autoayuda-autoestima.com/frases-nathaniel-branden.html>

Algunas mujeres que asisten al culto en la Iglesia Primitiva Cristiana reflejan una baja autoestima tanto en su corporalidad como en sus comportamientos y expresiones, esto se ha podido percibir a través de talleres y conferencias en donde describen sus enfermedades, problemas familiares, económicos y psicológicos y como estos han venido afectando tanto sus vidas como su comportamiento generando cambios y actitudes que influyen en su vida emocional y física.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

Contribuir a la recuperación de la autoestima de la mujer a partir de Lucas capítulo 13,10-17 para promover el llamado que Dios ha hecho a las mujeres a ser evangelizada y evangelizadoras en la comunidad cristiana IPC La Nueva Jerusalén.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Caracterizar la población femenina de la comunidad IPC La Nueva Jerusalén de Bogotá.
2. Elaborar una fundamentación exegética acerca de las problemáticas de las mujeres a través del análisis exegético de Lucas 13,10-17.

CAPÍTULO I: SER MUJER

Esta investigación surge en la iglesia La Nueva Jerusalén, en donde se encuentran mujeres entre los 8 y los 50 años de edad, una diferencia entre edades que permite dar paso a comportamientos como la limitación a escuchar la Palabra en el servicio sin compartir con las demás personas. La participación de estas mujeres no varía en ser las encargadas de los servicios generales, la organización y mantenimiento de un lugar limpio y aseado, siendo pocas las veces en que se presenta la oportunidad de predicar, dar una bienvenida en el pulpito o transmitir un mensaje evangelizador, actividades siempre realizadas por los hombres de la iglesia.

1.1 *Las mujeres de la Comunidad IPC*

Al observar el comportamiento y las actitudes de algunas mujeres de la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén se encuentra de manera significativa que muchas de ellas se sienten solas, desanimadas, desamparadas, desvaloradas y culpables al ver que las cosas no les salen como quieren, lo anterior es demostrado por los resultados obtenidos después de la aplicación de un taller, en donde se llevó a que cada mujer identificara si existían actitudes en sus vidas que manifestaran una baja autoestima, entre ellas las mencionadas anteriormente.

A estos estados de ánimo, se le pueden adjudicar situaciones por las que han estado viviendo o han atravesado como: separaciones, maltrato, enfermedades, violaciones, problemas intrafamiliares, problemas psicológicos, sociales, abandono de hogar, falta de oportunidades laborales, entre otros tantos. Sin embargo, son preocupantes las secuelas que estas actitudes tienen frente a la falta de participación de ellas dentro de la iglesia, pues los temores, el desánimo y el no sentirse importantes hace que ellas mismas pierdan el interés y se desmotiven a realizar alguna función dentro de la Iglesia.

Estos comportamientos que ellas presentan en su ministerio eclesial y en comportamiento personal podrían indicar que se tienen problemas con su auto-aceptación y su autoestima, lo que podría llevarlas a

Sentir y pensar constantemente en forma negativa, tienen miedo de cometer errores, y viven frustradas por qué no se encuentran así mismas, se puede inferir que lo anterior se encuentra relacionado con el sentirse abandonadas, el sentirse menos que los demás, sufrir de un abuso físico, verbal o psicológico, también la falta de apoyo de sus seres más cercanos⁷.

Estas mujeres frecuentemente comienzan a sentirse más desanimadas y desilusionadas, con miedo a expresar sus opiniones o gustos, prefieren callar antes de hablar porque creen que lo que van a decir está mal, provocando que bajen las expectativas de vida que ya habían trazado, además de sentirse limitadas en cuanto a lo que pueden o deben hacer. Situaciones que permiten crear similitudes con el tiempo y contexto enmarcado en la época de Jesús ya que, al igual que en la actualidad, algunas mujeres pasan por humillaciones, maltratos (a veces relacionados con enfermedades), exclusión de los lugares de culto siendo apartadas de los sitios donde se reunían los hombres. Al igual que Jesús, se intenta rescatar y dar sitio a las mujeres en lugares hasta hoy dominados por hombres.

Para conocer la realidad de estas mujeres y poder hacer una descripción, se realizaron 28 encuestas (Anexo 1) a las mujeres de La Comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén Bogotá, que permitieron obtener los siguientes resultados:

En primer lugar se contará como es la Comunidad IPC La Nueva Jerusalén, Iglesia conformada por un Pastor general quien es el que está a cargo de la Iglesia y quien toma las decisiones más importantes, al lado suyo se encuentra su esposa quien no desempeña una función específica dentro de la iglesia, por tanto no se le ve realizar predicaciones, bienvenidas, talleres en las que deba tomar el liderazgo o direccionamiento, a esto se le suma una serie de

⁷ Nathaniel Branden, "frases y citas de autoestima" consultado 7 mayo 2014. <http://www.frases-autoayuda-autoestima.com/frases-nathaniel-branden.html>

expresiones hacia ella y actitudes que no reflejan una motivación para las demás mujeres de la iglesia, tales como el hecho de no sentarse junto a su esposo (Pastor de la iglesia) sino en la última parte del lugar de reunión, otros comentarios han hecho notar que no es considerada como una líder, a pesar de que tenga una carrera y profesión ya que se dice que ella no tiene el llamado a ser Pastora, influyendo en la poca participación de ella frente a las reuniones y delegada a un papel secundario en la comunidad.

Por otro lado se cuenta con reuniones los días sábados dirigidas principalmente por un Pastor de jóvenes, conocidas como “Explosiones juveniles New Generation”, en donde se le da participación a líderes de los subgrupos establecidos por edades con el fin de que haya una integración entre pares, mayor afinidad y manejo de los temas a tratar, en estas explosiones se cuenta con la participación por parte de las mujeres dentro del servicio como la bienvenida o una pequeña reflexión, sin embargo el direccionamiento y liderazgo es ejercido por la cabeza jefe, quien es el Pastor.

Los días miércoles se cuenta con una escuela llamada “servidores y adoradores”, en esta escuela se reúnen los miembros de la iglesia que tienen a su cargo alguna función como líder, supervisor o Pastor, aunque también puede asistir cualquier persona que no tenga a cargo ninguna labor dentro de algún ministerio, las enseñanzas están dirigidas principalmente a estos funcionarios con el objetivo de formar la parte espiritual de cada asistente, aquí se reúnen los grupos de trabajo de la iglesia: New Generation (jóvenes), Dejando Huella (alabanza), Semillitas de amor (ministerio de niños), Conexión (encargado de atender a las personas nuevas), Diaconado (Servicio dentro de la iglesia); Evangelismo (se encarga de llevar el mensaje de Dios a otros lugares); todos estos son liderados por hombres a excepción de Semillitas de Amor, dirigido por una de las mujeres de la iglesia, pero el cual no cuenta con suficiente apoyo y dedicación como con el que cuentan los demás ministerios. Cada grupo está bajo la supervisión de los Pastores y ellos son los que toman las decisiones y dan el visto bueno para poder realizar las actividades estipuladas a lo largo del año.

Esta comunidad está conformada por 100 personas entre niños, hombres y mujeres, y es allí donde se realiza un estudio sobre la Iglesia IPC La Nueva Jerusalén dando los siguientes resultados:

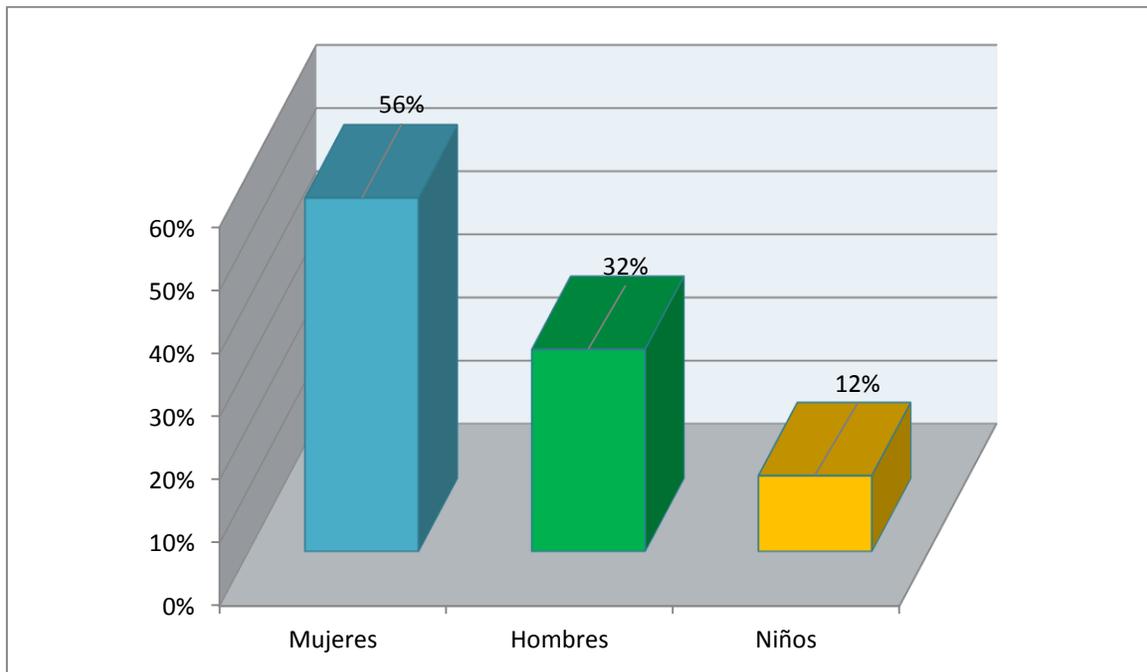


Gráfico N° 01: porcentaje de distribución de hombres, mujeres y niños en la comunidad IPC La Nueva Jerusalén - Bogotá

La Comunidad IPC La Nueva Jerusalén -Bogotá, está compuesta por el 56% de mujeres, mientras que los hombres corresponden al 32% de la población, y el 12% corresponde a los niños para un total de 100 personas.

Según esta distribución, a primera vista, parecería que la mujer es la que busca espacios para recibir, es la que se presenta un “corazón abierto” es más cariñosa, indulgente, sacrificada, tiene más capacidad para acoger, proteger. Las mujeres demuestran más entendimiento y son más receptoras de la Palabra. “Las mujeres, por la constitución de su naturaleza femenina, están abiertas a Cristo como acontecimiento. ¿Cómo decirlo? Cristo es algo que sucede a

diario, a quien se ha de recurrir hasta para decidir cuánta agua echara la sopa.”⁸ . Las mujeres, desde siempre, han visto en Jesús el más fuerte apoyo frente a tantas degradaciones. De algún modo llevan en sus genes ese comportarse de Jesús. Y saben ser agradecidas, “a primera vista, parecería que hay más “interés” por discutir temas religiosos en los hombres, pero más “vivencia” en las mujeres.”⁹. En cuanto los hombres muestran un mayor “interés” por discutir temas religiosos, les cuesta verse vulnerables y frágiles, se les dificulta demostrar sus emociones cuando se sienten pequeños ante una realidad que les supera, y creen que necesitan menos a Dios, por lo que no quieren escuchar la Palabra que les dice la verdad sobre ellos mismos

En la comunidad IPC La Nueva Jerusalén las mujeres son agradables, agraciadas, trabajadoras, amorosas, colaboradoras pero la mayoría de ellas en este momento está manejando una baja autoestima pues no se sienten útiles ni importantes dentro de la comunidad, se sienten discriminadas y maltratadas pues piensan que ellas no pueden ejercer el ministerio como si lo hacen los hombres, esto se puede percibir en el momento que se hacen reuniones de mujeres o se sale a hablar a la cafetería en medio de un café por la forma como se expresan ante situaciones personales que ocurren en su vida, en cómo están dejando que su cuerpo ya no tenga una postura recta sino que al contrario este se vaya agachando en algunas de ellas, pues allí cargan sus problemas y preocupaciones; además de esto, estas mujeres tienen que cargar con las responsabilidades de un trabajo, un hogar, unos hijos y esto hace que se olviden de ellas mismas y se dediquen a atender otras necesidades que consideran ellas más importantes que el consentirse y auto-cuidarse.

⁸ “¿Por qué hay más mujeres que hombres en nuestras iglesias? última modificación 17 de enero del 2015. http://www.search.ask.com/web?q=por+que+asisten+mas+mujeres+que+hombres+alas+iglesias&psv=&apn_dbr=ie_10.0.9200.17183&apn_dtid=%5EOSJ000%5EYY%5ECO&itbv=12.24.1.51&p2=%5EBBE%5EOSJ000%5EYY%5ECO&apn_ptnrs=BBE&o=APN11406&gct=kwd&pf=V7&tpid=ORJ-SPE&trgb=IE&pt=tb&apn_uid=14CEF9B7-8075-427F-9E8F-DD5E11A26A30&doi=2015-02-22&tpr=2&ts=1425095983935

⁹ “¿Por qué hay más mujeres que hombres en nuestras iglesias? última modificación 17 de enero del 2015. http://www.search.ask.com/web?q=por+que+asisten+mas+mujeres+que+hombres+alas+iglesias&psv=&apn_dbr=ie_10.0.9200.17183&apn_dtid=%5EOSJ000%5EYY%5ECO&itbv=12.24.1.51&p2=%5EBBE%5EOSJ000%5EYY%5ECO&apn_ptnrs=BBE&o=APN11406&gct=kwd&pf=V7&tpid=ORJ-SPE&trgb=IE&pt=tb&apn_uid=14CEF9B7-8075-427F-9E8F-DD5E11A26A30&doi=2015-02-22&tpr=2&ts=1425095983935

Por ello se hace necesario realizar una encuesta en la comunidad IPC la Nueva Jerusalén para conocer como es la distribución por edades de las mujeres respecto a los varones y los niños, sus niveles de estudio, estado civil y cuáles son sus ocupaciones u oficios. Con el fin de analizar el contexto en el cual viven, la forma como se relacionan con los demás, y como expresan físicamente la carga de sus problemas.

1.1.1 Edad

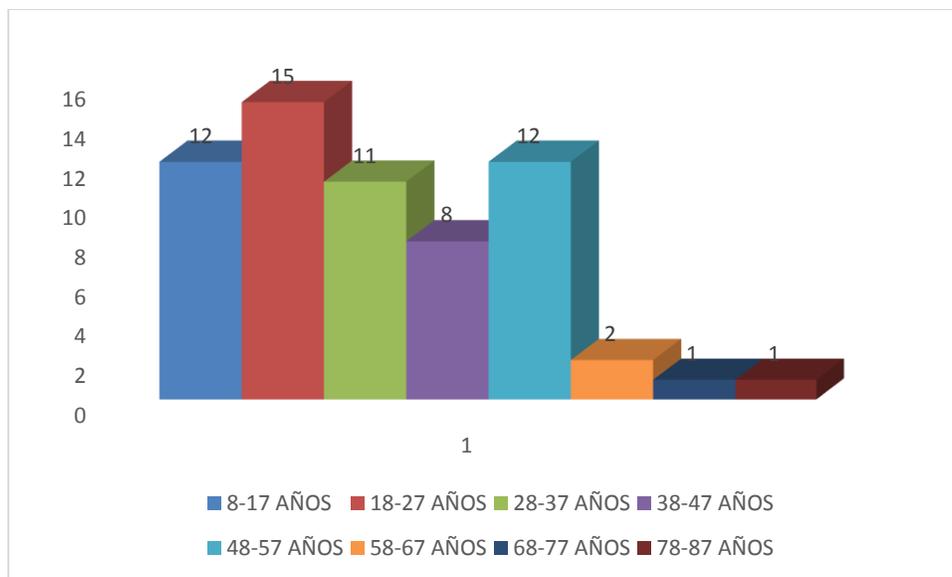


Gráfico N° 02 Distribución de edades de las mujeres en la comunidad IPC La Nueva Jerusalén

En la comunidad IPC la Nueva Jerusalén encontramos mujeres en edades que abarcan desde los 8 años de edad hasta los 85 años de edad. Para efectos de este estudio se trabajó con dos rangos de edades: 18 años a 37 años y 38 años a 57 años de edad, debido a que es donde se presenta mayor cantidad de mujeres asistentes a la iglesia.

Las mujeres entre edades de 18 años a 37 años (26 mujeres), se caracterizan por ser agradables en el trato a los demás, cuando se les pide que se describan, (no se induce la respuesta ni en lo físico o en lo emocional) la gran mayoría responde que se siente feas, piensan que no tienen oportunidades de trabajar, estudiar, de tener una familia unida, algunas

asisten a la iglesia porque han sufrido decepciones amorosas, y las pocas relaciones afectivas que tienen son inestables.

El segundo grupo de mujeres comprende edades entre los 38 años a 57 años (20 de mujeres que hacen parte de esta comunidad). Al dialogar con estas mujeres se puede percibir que en su mayoría son inseguras, tienen muchos sueños frustrados, pues indican que al dedicar su vida al hogar e hijos se olvidaron de los sueños y metas propuestas, y se quedaron sujetas al hogar y a sus parejas; la relación de ellas con los demás miembros de la iglesia se torna complicada en ocasiones, debido a que siempre están pensando en lo que sus obligaciones en casa: preparar el alimento, arreglar casa, atender a su esposo e hijos, entre otras actividades, olvidándose de ellas mismas. Son mujeres que reflejan rostros cansados, su forma de caminar es lenta, viven preocupadas por el día a día.

1.1.2 Nivel de escolaridad

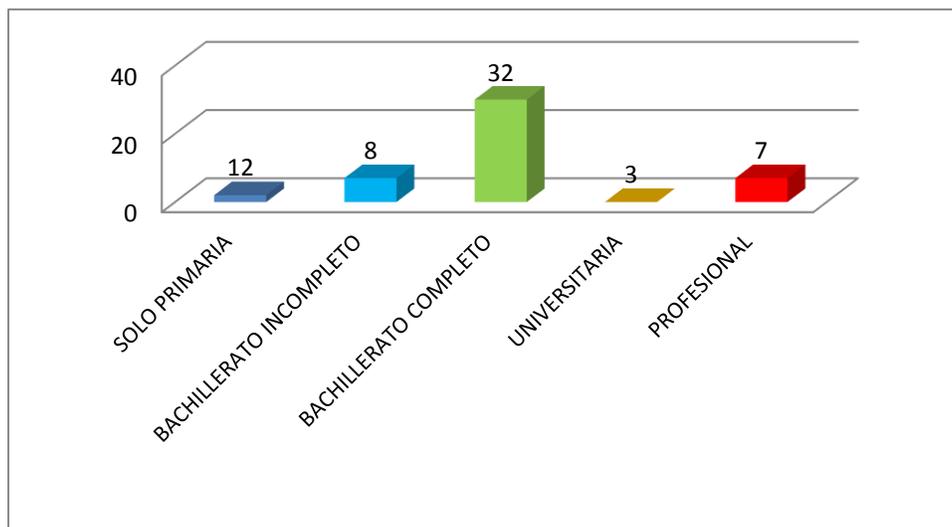


Gráfico N°.03. Escolaridad de las mujeres en la comunidad IPC La Nueva Jerusalén -Bogotá

El nivel de escolaridad de las mujeres corresponde en su gran mayoría al bachillerato completo (32 mujeres), a pesar de esto no se motivaron a seguir los estudios superiores puesto que consideran que el tener un trabajo les permitirá casarse y formar un hogar, los estudios universitarios no hacen parte fundamental de sus propósitos así cuenten con ayuda familiar

para realizarlos o con las ganancias de su trabajo, simplemente buscan una estabilidad económica más no intelectual.

Tan solo 12 mujeres culminaron sus estudios en el nivel de educación básica, y tampoco se encuentran interesadas en culminarlos, y tan solo 3 mujeres obtuvieron un título universitario, en este grupo contamos con abogadas, contadoras psicólogas, administradoras entre otras.

1.1.3 Estado civil de las mujeres en la comunidad IPC

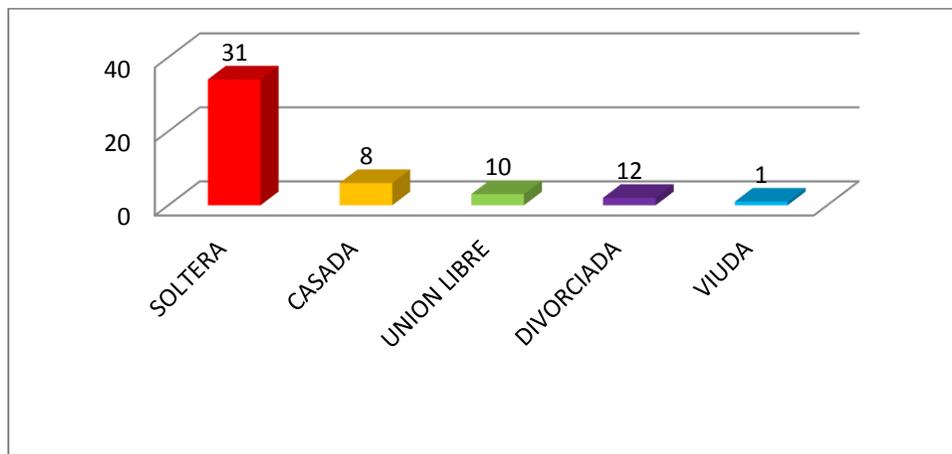


Gráfico N°. 04 Estado civil de las mujeres en la en La Comunidad IPC La Nueva Jerusalén –Bogotá

Del total de las 64 mujeres 31 de ellas son solteras y tan solo 8 son casadas en su gran mayoría por la Iglesia Católica. Luego 10 de las mujeres se encuentra en unión libre, pero se está trabajando desde la formación pastoral para que realicen el vínculo matrimonial en la Iglesia.

1.1.4 Profesiones de las mujeres

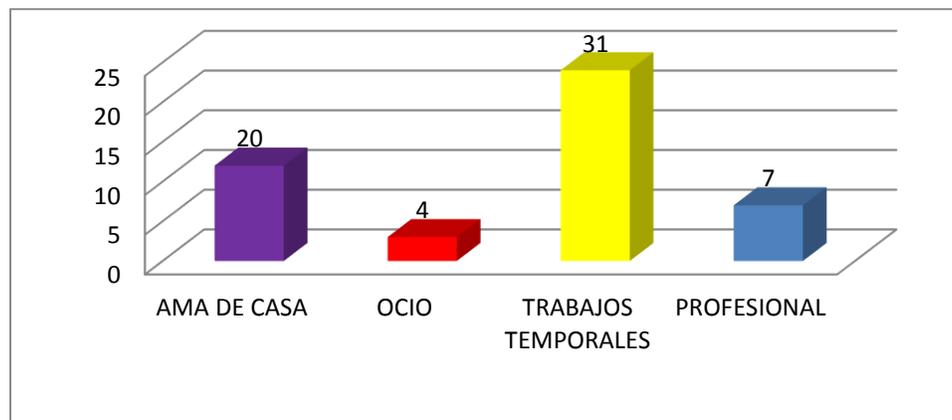


Gráfico N° 05 Ocupación u oficio de las mujeres en la Comunidad IPC La Nueva Jerusalén -Bogotá

De las mujeres de la comunidad solo 31 de ellas tienen trabajos temporales, los cuales se renuevan en periodos anuales, debido en gran parte a que les exigen mayor grado de competitividad que se mide con estudios universitarios, los cuales no poseen. Este gran grupo lo componen las que se encuentran en el primer rango de edad, se conforman con lo poco o mucho que ganan, pues ayudan económicamente en los gastos de la casa, compran cosas para ellas, y pueden salir con sus amigos sin tener dependencia económica de nadie para hacerlo, no tienen “preocupación” por gastos en el sustento de una familia propia

7 de ellas cuentan con trabajos con mayor estabilidad, generado en gran parte a su nivel de estudios, mientras que 20 de estas mujeres se dedica a las labores del hogar.

Corresponde a unas pocas mujeres que terminaron sus estudios de bachillerato, y aún no saben qué hacer o no han encontrado trabajo 4 de ellas.

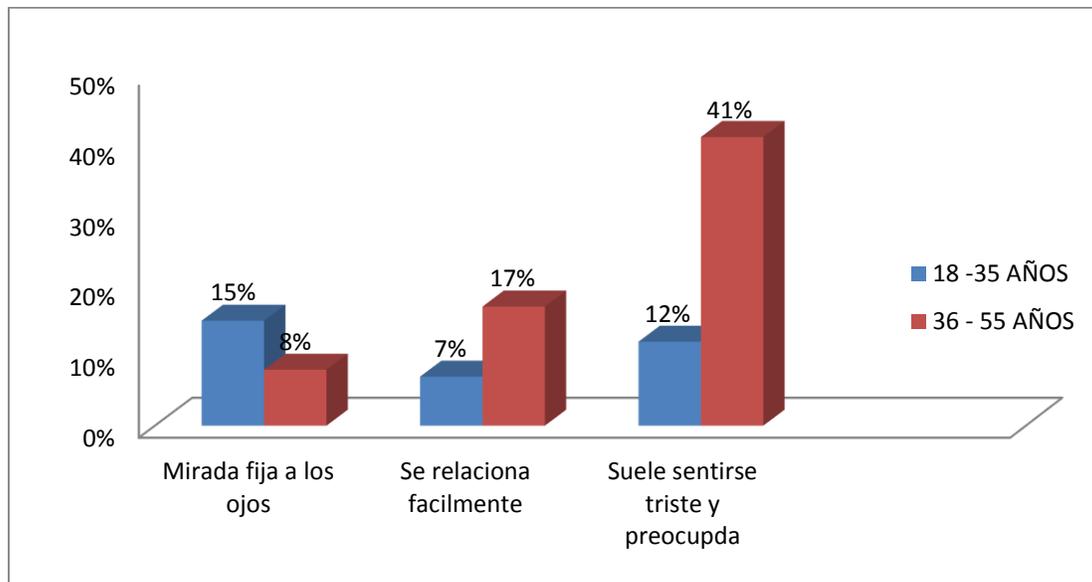
En cuanto al trabajo que realizan dentro de la iglesia, se encuentra que los días sábados se tiene una gran participación de las mujeres entre edades de 18- 37 años de edad, a algunas de ellas se les permite predicar únicamente si han tenido algún grado de formación pastoral, tomar la ofrenda, dirigir la alabanza, están al pendiente de las personas que llegan, y de que todo esté dispuesto para que salga bien.

Mientras que el día domingo que es reunión familiar, asisten en mayor proporción las mujeres entre 38-57 años de edad, pero el papel que ellas juegan dentro de las actividades de la iglesia es mínimo, pues las actividades como dirigir el culto, la alabanza o recoger la ofrenda son asignadas a los hombres.

La mayoría de ellas son mujeres que ocupan solamente un lugar físico en la iglesia, no se les da la oportunidad de participar de los servicios el día domingo, ellas generalmente están para recibir la Palabra.

1.2 Encuesta autoestima

La encuesta se le realizó a 39 mujeres las cuales se dividieron en 2 grupos teniendo en cuenta sus edades porque es el mayor rango de participación de mujeres en la Iglesia, el primer grupo contaba con 21 mujeres entre los 18 a los 35 años y el segundo grupo integrado por 18 mujeres entre las edades de los 36 a los 55 años de edad. (Anexo 2)



Grafica N° 6 comprensión de la imagen corporal que tiene la mujer de sí misma

El segundo aspecto trabajado se relacionó con las opiniones y sensaciones que su cuerpo les producía se observaron las respuestas que las mujeres brindaron a las siguientes preguntas

¿Qué piensa de usted cuando se mira al espejo? ¿Con qué frecuencia se dice o piensa cosas agradables de usted misma frente al espejo? Del 1 al 5, siendo 1 el de menor valor y 5 el de mayor valor, ¿Qué valor se da a sí misma?

1.2.1 Reconocimiento respecto a su cuerpo



Gráfico N° 07 Reconocimiento respecto a su cuerpo

De acuerdo a las gráficas de la encuesta podemos observar cual es la percepción que tienen las mujeres de la Iglesia IPC la Nueva Jerusalén acerca de su imagen corporal, las mujeres manifestaron cual era el nivel de aproximación o la ausencia que podían distinguir en relación con el estereotipo social y la belleza del cuerpo femenino.

1.3 Conclusiones del capítulo

Podemos deducir que la mayoría de las mujeres no profesionales, dedicadas a las labores de la casa y el trabajar, entre los 37 a los 55 años, son mujeres que se han dedicado al cuidado de otros dejando en un segundo aspecto su propio cuidado, no están interesadas en lucir bien, ingresar a algún estudio universitario, simplemente satisfacer y obedecer a lo que los demás (en especial los hombres) demanden para ellas.

Al mismo tiempo es notable como la baja autoestima en una mujer puede ocasionar dificultades en su comunicación al sentir que sus comentarios no son importantes para relacionarse con los demás, muchas de las mujeres de esta comunidad se sienten solas y no lo expresan por miedo a ser rechazadas, al contrario prefieren seguir callando y guardando para que nadie note que se sienten de esta manera, sus cambios de humor, momentos de depresión y dolores físicos, reflejan su autoestima y estado de ánimo.

Por otro lado la rutina del trabajo, el hogar, el cuidado de los hijos, la atención de sus esposos, hace que no cuenten con el tiempo suficiente para descansar, sentirse tranquilas y relajadas pues las ocupaciones que ellas tienen causan que su cuerpo se sobrecargue y comiencen a sentir que las cosas no están tomando el hilo que debieran.

Carmen Gonzáles opina

Cuando la autoestima está baja, cuando una persona no se quiere, es porque hay una parte en el interior de cada individuo, que si le han tratado mal en alguna etapa de su vida, sobre todo en la infancia, seguirá auto agrediéndose. Eso no puede ser, no hay que dejar que el miedo se apodere de uno¹⁰

Las mujeres que poseen baja autoestima tienden a pensar generalmente de manera negativa, mantienen un miedo constante al fracaso y a cometer errores pues temen ser juzgadas por aquellos que la rodean; generalmente estas mujeres viven permanentemente frustradas en varios aspectos de su vida. Por tal motivo esta investigación también tocará tópicos como la autoestima y la dignidad en la mujer para dar cuenta de cómo las situaciones anteriormente descritas influyen en la percepción de cada una de las mujeres de la comunidad cristiana IPC La Nueva Jerusalén.

¹⁰ Carmen Gonzáles “La autoestima no es una etiqueta que nos la podemos sacar” consultado 13 junio 2014 http://www.rpp.com.pe/2014-11-19-dra-gonzales--la-autoestima-no-es-una-etiqueta-que-nos-la-podemos-sacar-noticia_743539.html

1.4 Pregunta problema

¿Cómo recuperar la autoestima en la mujer a partir del texto bíblico de Lucas 13:10-17, para promover mujeres evangelizadas y evangelizadoras en la comunidad IPC La Nueva Jerusalén de Bogotá?

CAPÍTULO II: SOBRE EL SIGNIFICADO DE SER MUJER

Mujer es equivalente a dama, ama, madura, hembra, madre distinguiéndose de esta manera del hombre por sus órganos sexuales, la capacidad de reproducción y el aspecto físico; pero la mujer tiene la capacidad de razonar, reflexionar, imaginar, crear, aprender, enseñar, trabajar. Además hace parte importante de la historia siendo muchas veces la protagonista como lo podemos evidenciar en los ejemplos de: Marie Curie, Rigoberta Menchu, Frida Khalo, Fanny Mikey, en cuanto lo secular, y en la Biblia lo podemos demostrar en mujeres importantes y valiosas como Débora, María, Marta, Sara, la mujer del flujo de sangre, la mujer adúltera y por supuesto la mujer encorvada, todas ellas con una historia de vida propia que contar.

Se puede usar el cuerpo de la mujer, su capacidad física, su capacidad profesional, su fuerza laboral y hasta decidir qué es lo lícito o lo ilícito, pero no es ella la que pone las reglas y las leyes. Son los hombres de la ley. Los hombres del parlamento. Los hombres que marcan la moda. Los hombres de negocios. Y hasta los hombres de Iglesia.¹¹

Mabel Gauto desea retar a las mujeres a que no sean lo que ellas no quieren ser por aparentar verse bien o agradar a su pareja, lo que quiere enseñar es que sean ellas mismas sin disfraces, ni la necesidad de apariencias, pues Dios acepta a las mujeres como ellas son, es por ello que él les dio libre albedrío y una dignidad para que aprendan a amarse y valorarse por lo que son y no por lo que los demás quieren que ellas sean. Cada mujer debe tener la voluntad y necesidad de cambiar cada una de las actitudes que le impiden sentirse libre y digna, de hacer como la mujer encorvada del texto de Lucas 13,10-17 y buscar esa ayuda física y espiritual que le permita salir de su enfermedad “Puede cambiar su postura y erguirse, digna, plena, dueña de sí misma. No importa si lleva 18 años con la vieja postura. Solo basta con observar lo que la tiene atada, mírelo de frente hasta que pueda reconocerse en un reflejo que la descubra bella.”¹², pues el cuerpo que se encorva no es producto solamente de una

¹¹ Mabel Gauto de Bellassai, *Jesús admirador de las mujeres* (Paraguay: Cepag, 1999), 31.

¹²Rocío Morfín, *De hechiceras a profetas.: Mujeres de la biblia que viene del exilio y recrean nuestra memoria* (México: Obra Nacional de la Buena prensa, 2010), 27.

enfermedad, esta posición también se pueden dar por pecados, remordimientos, miedos, viene relacionado con problemas en la familia, falta de oportunidades, desánimo y estrés.

Rocío Morfín da a entender el encorvamiento como “producto de una enfermedad del espíritu que la lleva a encorvarse y sentirse rechazada por la comunidad”¹³ El cuerpo que se encorva no es producto solamente de una enfermedad, esta posición también se pueden dar por pecados, remordimientos, miedos, viene relacionado con problemas en la familia, falta de oportunidades, desánimo y estrés, en esta medida la sanidad de esta mujer no solo es física sino espiritual.

Es por ello que trabajaremos sobre dos valores de la mujer la dignidad y la autoestima para observar en qué medida la mujer de alguna manera se ha venido sintiendo desplazada por su condición de ser mujer

2.1 Valores en la mujer

Los valores son principios que nos permiten orientar nuestro comportamiento en función de realizarnos como personas. Son creencias fundamentales que nos ayudan a preferir, apreciar y elegir unas cosas en lugar de otras, o un comportamiento en lugar de otro. También son fuente de satisfacción y plenitud¹⁴.

Un valor es aquel que representa, sueños y anhelos, es el soporte para vivir en comunidad y el poderse integrar con las demás personas, determinando de esta manera la forma de comportarse y la manera como es orientada la conducta de cada individuo

El valor de la dignidad y la autoestima en la mujer es de vital importancia puesto que esta se establece y concibe por la forma en que la mujer se desenvuelve y vive dentro de la sociedad, de esta manera se impide que se violente contra la vida de ellas haciéndolas objetos de humillaciones o insultos.

¹³ Morfín *“De hechiceras a profetas, 27.*

¹⁴ “El valor de los valores. “última modificación 27 de enero del 2015.<http://elvalordelosvalores.com/definición-de-los-valores/>

“Cuando un individuo convierte a otro en esclavo, no solamente le arrebató la libertad, sino también su humanidad. Es como si le dijera: “Para mí no eres una persona, sino una cosa de mi propiedad y, por lo tanto, puedo hacer contigo lo que se me antoje ”¹⁵

Uno de los elementos importantes de la dignidad es el aprender a valorarse y respetarse, es decir, aprender a amarse tal como es, de tal manera que la dignidad viene unida con la autoestima porque está provocando a que ellas se opongan a ser utilizadas o abusadas por alguien que quiera sacar alguna ganancia tanto en el área sentimental, económica, espiritual entre otras, de ellas.

Aquellas mujeres que reconocen que tienen dignidad son mujeres que saben valorarse, respetarse y poseen un balance de su vida emocional, tiene control de sus acciones y es autónoma al ejercer o tomar decisiones. Entendiendo así que todas las personas merecen el mismo respeto, sin importan etnia, religión o creencias.

2.1.1 Dignidad

La palabra "dignidad" deriva del adjetivo latino “dignus”, a, um, que se traduce por "valioso" y significa "calidad de digno”. Santo Tomás, define la calidad de valioso o dignidad como "una bondad que resulta del ser mismo de la cosa". Esa bondad, a su vez, es resultado de las cualidades que, en sí mismo, tiene el ser. Un ser es perfecto cuando tiene todas las propiedades esenciales que debe tener para ser lo que es. En consecuencia, la dignidad o calidad de valioso dimana de las perfecciones que tiene un ser en sí mismo, lo cual, a su vez, lo hace ser bueno, independientemente de la posibilidad que tenga de satisfacer deseos.¹⁶

La dignidad permite que exista un respeto entre pares con las mismas condiciones, teniendo en cuenta que todos tenemos los mismos derechos y deberes. No obstante, a algunas mujeres se les ha quebrantado su dignidad al vérselas como una figura débil; ejemplo de ello se

¹⁵ “Valor de la semana. “última modificación 27 de enero del 2015.<http://www.fundaciontelevisa.org/valores/valores/dignidad/#sthash.oHYocmTd.dpuf>.

¹⁶ “E –Arquímedes.” última modificación 27 enero del 2015.<http://harquimedes.blogspot.com/2009/12/dignidad.html>.

presenta en el texto de Lucas 13,10 -17, en donde se observa un caso de maltrato hacia la mujer, siendo oprimida, aislada y maltratada sin ser aceptada por su enfermedad, aun así, esta fue sanada por Jesús, vulnerando algunas leyes establecidas, en primer lugar el tener trato con una mujer enferma, y en segundo lugar, el haberla sanado el día sábado, día de reposo en el que no se podían realizar trabajos, acto reprochado por el jefe de la sinagoga.

Hoy por hoy vemos, al igual que en el texto de la mujer encorvada, cómo algunos hombres han querido mantener y ejercer su “poder” sobre las mujeres, oprimiéndolas y degradándolas, tratándolas como juguetes u objetos sexuales, al ser golpeadas, insultadas, violadas o incluso quemadas con ácido; el hombre las ha creído parte de su propiedad y se ha adjudicado el derecho de disponer y hacer con ellas lo que les plazca logrando satisfacer sus necesidades. La misoginia es una teoría que propone que la mujer no es un ser completo, que no ha sido capaz de realizarse como persona y mucho menos como mujer, el misógino disfruta ver a la mujer llorando, siendo sumisa a él, este término se ocupa de poner a la mujer en un nivel más bajo que el hombre, lo podemos comprobar a través de la televisión, revistas, comerciales, internet, vallas publicitarias, concursos de belleza, entre otros. La mujer muchas veces ha sido la catalogada como la del sexo débil, ama de casa, la “Santa” O “Putá”.

Bonino Luis afirma

El patriarcado como sistema de dominación masculina, ha colocado solamente a los varones como sujetos de la historia: iguales entre sí, dignos de ser protagonistas, sujetos en más, importantes y destinados a lo importante. La mujer “otra “del varón, queda por el contrario colocada solamente como digna de ocupar un lugar idealizado o subordinado –santa o puta-pero sujetos en menos , menos persona, menos digna de acceder a lo “importante”¹⁷

De esta manera se cataloga a la mujer sumisa y devota frente al hombre, frente a la religión impuesta por sus mayores, sin derecho a opinar, pensar o simplemente vivir como ellas lo

¹⁷ “Los varones hacia la paridad en lo domestico” última modificación 20 de octubre del 2014.
<http://www.uv.es/~dones/temasinteres/paridad.pdf>

creen necesario o concerniente para sí mismas. Así, lo que pensamos de la mujer (coqueta, caprichosa, cariñosa, obediente, madre, amiga, esposa), no es más sino el producto de lo que la sociedad ha insaturado en nosotros a través de la religión, la cultura, la publicidad y las tradiciones; y es eso precisamente lo que se debe cambiar.

Humberto Nogueira indica que:

La dignidad de la persona es el rasgo distintivo de los seres humanos respecto de los seres vivos, la que constituye a la persona como un fin en sí mismo impidiendo que sea considerada un instrumento o medio para otro fin, además de dotarlo de capacidad de autodeterminación y de realización del libre desarrollo de la personalidad.¹⁸

Nogueira, da a conocer la dignidad como una característica propia de cada persona en donde se deja al descubierto la libertad y la igualdad como un principio dentro de los derechos humanos, creando lazos tanto individuales como colectivos para reconocerse dentro de comunidades, exigiendo respeto hacia cada ser a la par con una serie de valores como el amor, la tolerancia, justicia, unión, fraternidad que no le permitan al individuo ser rechazado.

Por lo tanto cuando hablamos sobre la dignidad, no nos estamos refiriendo a una actividad ni tampoco a la ayuda de alguien del entorno social, no se basa tampoco en la productividad, ni las riquezas, ni aspectos físicos de una persona, el ser digno no requiere de factores externos, sólo de actos propios de cada ser.

Por ello es importante realizar un recorrido respecto a la dignidad durante diferentes épocas. En primer lugar, en la época pre – moderna, esta expresión hacía referencia a un vínculo entre Dios y el hombre, donde el hombre era reconocido como un ser perfecto por ser creado a la imagen y semejanza de Dios, dotado de pensamiento, lenguaje, sentimientos, libre albedrío, entre otros, que le permiten desarrollarse en sociedad, dando a conocer su grandeza y superioridad sobre las demás especies. El hombre para Dios era la criatura más perfecta, tanto así que le permitió tener dominio y conocimiento sobre toda la creación. El concepto que se tenía sobre la dignidad estaba ligado ~~hacia~~ a una concepción religiosa y los argumentos de

¹⁸Humberto Nogueira, *La interpretación constitucional de los derechos humanos* (Lima: ediciones legales, 2009), 11-14.

su manifestación antropocéntrica¹⁹ fueron promovidos en gran manera por la religión judeo – cristiana.

En segundo lugar, en el modernismo, el concepto de dignidad fue cambiando, esta procedía del entorno del hombre desligándose de cualquier raíz divina. A diferencia de la edad media, que mantenía una visión teocentrista, en el renacimiento se da la concepción antropocentrista, que tiene al hombre como eje central, en esta medida cada concepto toma otros significados, manteniendo al ser humano no como un instrumento, sino como un actor principal de sus hechos y por lo tanto capaz de cumplir con sus deberes, de igual forma el concepto de dignidad se instituye en el estado jurídico con la publicación de los derechos humanos “todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y , dotados como están de razón y conciencia deben comportarse fraternalmente los unos a los otros artículo ”²⁰

No obstante, se ha venido ejerciendo una serie de violaciones en torno a los derechos humanos que impiden el cumplimiento de estos desde el mismo instante de nacer, las mujeres han sido las más violentadas en sus derechos, excluyendo a la figura femenina durante años de toda forma de participación social, sin importar estado socioeconómico, nivel de estudios, cultura, etnias, ni clase social.

La importancia de la dignidad en todas sus épocas se rige en un trato mutuo que debe generar respeto y tolerancia con los demás, protegido bajo los derechos humanos, manteniendo el valor enorme al hombre, como ser completo y perfecto ya que ha sido creado por Dios. Estas características permite reconocer que todos los hombres y mujeres tenemos la misma dignidad. “La naturaleza humana llevaría razones suficientes para otorgar un valor supremo al individuo; un valor tan supremo que se lo considera como el *prius* del orden jurídico del Estado de Derecho”.²¹

¹⁹ El antropocentrismo es una corriente de pensamiento que afirma la posición central del ser humano en el cosmos. Se caracteriza por una confianza en el hombre y todo lo que sea creación humana. Tomado de Crystal Harlam, “Antropocentrismo” Última modificación 23 de agosto del 2014.

<http://literatura.about.com/od/terminosliterarios/g/Antropocentrismo.htm>

²⁰ “Sobre el concepto de derechos humanos” Última modificación 16 de julio del 2014.

http://new.pensamientopenal.com.ar/sites/default/files/2011/10/ddhh01_0.pdf

²¹ Barba Martínez, *La dignidad de la persona desde la filosofía del derecho* (Madrid: Dykinson, 2004), 12.

Aunque el término de dignidad humana se construyó a partir de los atributos físicos y psicológicos que consideran al hombre como un ser superior dotado de capacidades únicas respecto a la creación de los animales, la dignidad radica en saber cómo cada capacidad permite descubrir la naturaleza de cada ser y el poder garantizar y alcanzar la libertad y libre albedrío.

2.1.2 Autoestima

La autoestima es puntualizada por Rosenberg como “la valoración positiva o negativa hacia el mismo, que se apoya en una base afectiva y cognitiva, puesto que el individuo siente de una forma determinada a partir de lo que piensa de sí mismo”.²² Es la manera como cada mujer se aprecia a sí misma, como se siente respecto a su aspecto físico y el ser aceptada y valorada por los demás.

Por su parte Barroso, plantea que la autoestima es una fuerza propia del organismo vivo y se radica en el mismo.

Según el autor la autoestima causa que las funciones sensoriales perceptivas se ordenen en sistemas que pretenden el mismo fin para cada parte del cuerpo, así mismo propone que la autoestima hace a la persona consciente de lo que está ocurriendo con el mismo en un momento definido, exacto y real es decir de su existencia y costumbre.²³

Esta autoestima se complementa con cada una de las experiencias que van adquiriendo contribuyendo al crecimiento físico, psicológico y espiritual, de igual manera, el medio social donde ella se desempeña, el ser ama de casa, vendedora, abogada, madre soltera, entre otras,

²² “Niveles de autoestima y su relación con estrategias de afrontamiento al estrés “Última modificación 13 de julio del 2014
<http://repo.uta.edu.ec/bitstream/handle/123456789/5528/Galarza,%20Alvaro.%20niveles%20de%20autoestim%20y%20su%20relacion%20con%20estrategias%20de%20afrontamiento%20al%20estres.pdf?seq>.

²³ Función sensorial perceptiva: proceso de recepción de estímulos y extracción de información para que el hombre logre adaptarse al medio y reaccionar frente a sus exigencias, debe tener información que le proporcione la imagen del medio.

“Función sensorial “Última modificación 19 de agosto del 2014.

<http://www.apuntes.eu/psicologia-y-sociologia/procesos-sensoriales-conducta-perceptiva-emocional-el-estres-y-la-percepcion/>

y las creencias que cada una de ellas tengan sobre su cuerpo, influirá en la autoestima de cada una.

Como ya se ha mencionado la autoestima en la mujer comienza a influir en el aspecto físico, realizando cambios significativos en su postura, con la influencia de otros elementos como la edad, estado civil, nivel de educación, su estado de salud, entre otros. El medio social es uno de los factores que más influye en la autoestima de la mujer, puesto que aquí se maneja una serie de estereotipos, conceptos e imaginarios sociales en torno a la imagen que esta debe ser, creando una serie de prototipo de mujer ideal basados en lógicas de consumo que acrecientan con los medios masivos de comunicación, que hacen ver la figura femenina meramente como un producto proporcionando una visión limitada y parcial de la realidad, sancionada socialmente e interesada en dejar satisfechos a sus usuarios, haciendo inútil cualquier deseo de profundizar más en otras cuestiones que muestran otros roles y valores de la mujer, sin embargo, la publicidad responde a un esquema pretendidamente ligado a la rentabilidad económica y aceptación de la sociedad contemporánea intentando copiar una realidad llevada de los prejuicios sociales, estéticos y banales.

CAPITULO III: LUCAS: EL LENGUAJE PALPITANTE DE UN GRAN HOMBRE:

3.1 Análisis del texto

Como se había comentado en la introducción, la investigación se focaliza en el texto de san Lucas 13,10-17, realizando un estudio exegético, a partir de la fijación del texto con base en los manuscritos más reconocidos y fiables, estructuración y segmentación del mismo junto a su traducción, percibiéndolo como un proceso dinámico.

Así pues, se realizará un estudio a la estructura sintáctica teniendo en cuenta aspectos esenciales como su macro estructura, los significados locales, figuras retóricas y la relación entre texto y contexto, permitiendo darle una interpretación a la perícopa de San Lucas 13,10-17 centrada en la situación de una mujer enferma y su sanación en un ámbito no permitido por la ley de la época.

3.1.1 Introducción general al evangelio de Lucas

El Evangelio de Lucas, o Evangelio según Lucas (en griego *Κατά Λουκάν Ευαγγέλιον*) es el tercero y más extenso de los cuatro evangelios canónicos del Nuevo Testamento bíblico.

“El evangelio de Lucas es en cuanto extensión el más largo y denso de los cuatro evangelios y junto con los hechos de los apóstoles el más extenso del Nuevo testamento”²⁴, encabezado por una introducción literaria en la que Lucas revela la intencionalidad que tuvo para escribir el texto, los métodos que trabajó y su relación con sus contemporáneos que habían pretendido plasmar lo mismo.

El evangelio es anónimo, puesto que no está firmado. Es aceptado casi unánimemente que fue escrito por el mismo autor de los Hechos de los Apóstoles, pues ambas obras están dedicadas a un mismo personaje, un tal "Teófilo", de quien se ignora si es un

²⁴ Josef Schmid, *El evangelio según San Lucas: Comentario al Nuevo Testamento*. (Barcelona: Herder, 1968), 14.

personaje real, un nombre simbólico (Teófilo quiere decir 'amigo de Dios') o un pseudónimo²⁵.

Lucas omite textos presentados en los otros evangelios, ejemplo de esto encontramos el pronunciamiento de condena de Jesús contra los escribas y fariseos (Mateo 23), la discusión en torno a la tradición judía (Mateo 15,1–20; Marcos 7,1–23) o las instrucciones de Jesús a los doce discípulos sobre ministrar a los gentiles y samaritanos (Mateo 10,5). “Su preferencia está siempre de parte de los pobres, los humildes y los pequeños y principalmente los marginados, los pecadores públicos y las mujeres”.²⁶

Algunos indicios del texto de Lucas (1, 1-4) y Hechos (1,1-3) dejan ver que el mismo autor escribió tanto el evangelio de Lucas como el de Hechos, dirigidos ambos a “Teófilo”, quien, para Fitzmyer, era “Probablemente un representante romano se cree que el autor del evangelio es de la segunda o tercera generación por otra parte difícilmente se puede especular que era procedente de Palestina²⁷. Por otro lado Teófilo significa persona que “ama a Dios” donde posiblemente no está haciendo mención a una persona determinada sino a los cristianos convertidos del paganismo.

Para Moody Teófilo es “a quien está dirigido el evangelio, era probablemente un gentil de alta posición social, Lucas lo saluda con el título de excelentísimo que en otras porciones de sus escritos reserva para los oficiales romanos”²⁸ y en donde la intención de Lucas al escribir este evangelio era el dar a conocer por orden de Teófilo las evidencias históricas de las enseñanzas que había recibido Lucas (1,3-4).

²⁵ Ivo Storniolo, *Como leer el evangelio de Lucas: Los pobres construyen la nueva historia*. (Colombia: San Pablo, 2008), 10.

²⁶ Storniolo, *Como leer el evangelio de Lucas*, 10.

²⁷ Joseph Fitzmyer, *El evangelio según Lucas: Traducción y comentario* (Madrid: Cristiandad, 1986), 23.

²⁸ Harrison Everett, *El Comentario Bíblico Moody: Nuevo Testamento* (Estados Unidos: Casa Bautista, 2003), 98.

3.1.2 Autor

El evangelio de Lucas y Hechos de los Apóstoles son de un mismo autor (Hechos 1,1) que desde el siglo II se le llama Lucas y se articula con el colaborador de Pablo testificado en la carta a Filemón verso 24 , el mismo que en Colosenses (4,14) es designado como médico; “esta unión de Pablo con Lucas se afirma, si nos acoplamos a la interpretación de las secciones narrativas escritas en primera persona del plural (hechos 16,17;20,5-15;27,1-28) considerándolas como apuntes de un diario de viaje”.²⁹

Por su escrito se destaca que es una persona culta, un buen escritor habituado a las tradiciones literarias del Antiguo Testamento.

Algunos sugieren que nuestro autor es “posterior al tiempo paulino y fue miembro de alguna de sus comunidades; de esta manera Lucas se habría convertido en un misionero itinerante y por lo tanto habría formado una escuela de la que posteriormente surgiría su obra literaria”³⁰.

También, “Pablo menciona a Lucas en sus epístolas llamándole “el medico amado” (Colosenses 4,14; Filemon.24) y luego indicando que fue el último amigo que hubo de acompañarlo en su segunda prisión”³¹.

Referente al médico amado en sus escritos se encuentran narraciones que dejan ver el manejo de palabras medicas de ese tiempo, ejemplo de esto: “estaba con fiebre muy alta” (Lucas 4,38), “un hombre todo lleno de lepra” (lucas 5, 12); “un paralitico” (Lucas 5,18-24) y “la mujer encorvada” (Lucas 13,10-17)

Fitzmyer Joseph concluye diciendo:

Se inclina a considerar a Lucas como pagano cristiano aunque no ascendencia griega creo que Lucas era de raza semita pero no precisamente judío y que nació en Antioquia donde recibió una excelente educación en la cultura y mentalidad helenística³².

²⁹ Fitzmyer, *El Evangelio de Lucas*,92

³⁰ Miguel López, *El evangelio de Lucas: Colección Bíblica (Claretiana 2008)*,21

³¹ Everett, *Comentario Bíblico*,97

³² Fitzmyer, *El Evangelio de Lucas*,15

3.1.2.1 Lugar y fecha de composición

La mayoría de los escritores ubican la obra del evangelio de Lucas en el período de los 80 d.C., ya que presumen que Lucas 21, describe en una parte la destrucción del Templo de Jerusalén, ocurrida para el año 70. Así, refiriéndose al templo en Lucas (21,6) Jesús dice: “En cuanto a estas cosas que veis, días vendrán en que no quedará piedra sobre piedra, que no sea destruida”³³.

3.1.2.2 Tesis temprana

Quienes sitúan la obra de este evangelio mucho antes se apoyan en los siguientes argumentos:

1. Algunos autores (C. C. Torrey; C. H. Dodd) exponen que Lucas 21 no da ningún detalle histórico de la destrucción de Jerusalén, sino que toma todas las imágenes del Antiguo Testamento (Jeremías 21; Zacarías 12; 14; Esdras 9; Salmo 79; Ezequiel 40–48; etc.)³⁴.
2. El libro de Hechos de los Apóstoles, escrito por el mismo autor del evangelio de Lucas y enseñado en la introducción como complemento de este evangelio, así mismo concluyendo con Pablo vinculado a prisión en Roma, en el año 62. Por ello, para estos autores es fácil deducir que Hechos fue escrito hacia dicho año y da origen a la segunda parte del evangelio de Lucas, el cual debió haberse escrito algún período antes, posiblemente a finales de los años 50 o comienzos de los 60.
3. Algunos eruditos como Julián Carrón Pérez y José Miguel García Pérez, pertenecientes a la escuela exegética de Madrid, en su libro *Cuándo fueron escritos los Evangelios*, interpretan que el «hermano» que acompañó a Tito, famoso por su proclamación del Evangelio, fue Lucas y que la proclamación

³³ Casiodoro de Reina. *“La Santa Biblia”* (Colombia: Sociedades Bíblicas, 1988).

³⁴<https://jesuselcristo.wordpress.com/category/evangelio-de-lucas/page/2/>

del Evangelio sólo podía realizarse llevando consigo un libro que contuviera el Evangelio³⁵.

En cuanto al lugar de composición, no se sabe con exactitud cual podría haber sido, se señalan algunos lugares como Acaya, Beocia, Alejandría, Roma; Otros posibles lugares son Cesarea, Decápolis, Asia Menor, aunque tienen una menor probabilidad para los estudiosos. Sin embargo, se asegura que el texto no fue escrito en Palestina, sino en contextos cristianos helenistas, por el análisis del evangelio.

3.1.2.3 Destinatarios e intención del autor

Dedicado a un amigo llamado Teófilo (Lucas 1, 3; Hechos 1,1) encontramos que es

Una persona que “ama a Dios seguramente no se refiere a una persona determinada, sino a los cristianos convertidos del paganismo, los “temerosos de Dios o “adoradores de Dios “que a partir del año 70 se habían extendido en las comunidades cristianas de las grandes ciudades del imperio romano.³⁶

Lucas al escribir el evangelio estaba pensando en personas que no fueran de origen palestino, interesadas por conocer el cristianismo y con ello la vida de Jesús.

Podemos concluir con F. Bovon:

Lucas es un ejemplo de la versión helenística del cristianismo que, siguiendo a Pablo, se apartó de la estricta observancia de la ley. Si subraya, a pesar de eso, la práctica judía de los apóstoles y de los otros testigos, es por escrúpulo de historiador, que hace resaltar las

³⁵“Estudio Lógico y Objetivo de la Biblia. Documentado y extraído de referentes enciclopédicos” última modificación el 24 de julio del 2014 <http://xsanz.org/islam/descargas/Biblia.pdf>

³⁶ Mesters, Carlos y Mercedes López, *Querido Teófilo: Encuentros bíblicos sobre el evangelio de Lucas*, 2000 (España: Verbo Divino), 6.

raíces históricas de la fe cristiana, y no por convicción teológica que reclame esta práctica de cada uno de los cristianos³⁷

Se hace un análisis de la genealogía mostrada en estos textos, por un lado se tiene a Mateo quien se queda en Abraham (marco judío) ubicada al comienzo del ministerio de Cristo, por otro lado Lucas reemplaza los títulos judíos por títulos griegos, respecto de las fuentes que utiliza (Mc y Q), elementos típicamente judíos.

3.2 Identificación del contexto

3.2.1 Contexto literario del evangelio

El evangelio de Lucas es el más largo de los evangelios sinópticos, narra de manera ordenada a Teófilo una serie de acontecimientos como se ve en Lucas (1, 3) “me ha parecido también a mí, después de haber investigado con diligencia todas las cosas desde su origen, escribírtelas por orden, oh excelentísimo Teófilo”. Esto hace que en el texto establezca cinco secciones encabezadas de una introducción y finalizada con una conclusión.

Introducción

1. Presentación de Jesús (Lucas 1, 1 -5)
2. Actividad de Jesús en Galilea (Lucas 4,14 -9,50)
3. Viaje a Jerusalén (Lucas 9,51 -19,28)
4. Actividad de Jesús en Jerusalén (Lucas 19,29 -21,38)
5. Pasión y resurrección de Jesús (Lucas 22,1 -24,49)

Conclusión (Lucas 24,50 -53)

La tercera sección caracterizada por el viaje a Jerusalén es la más larga y a la que muchos comentaristas le dan importancia por sus numerosas menciones de la ciudad, la cual manifiesta la constante preocupación de Lucas para resaltar el objetivo del evangelio en esta ciudad pues el camino hacia Jerusalén lleva a Jesús a la muerte.

³⁷“Lucas, Evangelio de Lucas” Última modificación el 15 de marzo del 2014 http://www.mercaba.org/DJN/L/lucas_evangelio_de.htm

Esta sección comprende extensas enseñanzas e instrucciones de Jesús dirigidas a los discípulos en su formación y preparación para la misión que habrá que llevar después de su resurrección, en Lucas 13,10-17, se halla el suceso de la sanidad de la mujer encorvada perícopa de estudio en este contexto del viaje de Jesús a Jerusalén.

3.2.2 Contexto remoto

Según Schmidt, Josef el “el pasaje de estudio se encuentra a la mitad del texto en una sección que se le ha denominado Jesús de camino Jerusalén la cual comienza en el capítulo 9,51 al 19, 27”³⁸.

Encontrando de esta manera que Lucas da gran valor y despliega mucho el viaje de Jesús a Jerusalén tanto que comprende diez capítulos, mientras en el evangelio de Marcos este viaje dura dos capítulos esta marcha es el elemento más característico de Lucas, donde nos hallamos con mucho material que no se encuentra ni en Mateo ni Marcos sino que es únicamente suyo.

Lucas quiere enseñar la determinación que tiene Jesús de ir a este lugar, aun sabiendo las consecuencias que le toman llegar a Jerusalén encontrando así que tanto en el evangelio de Lucas como en Hechos, Jerusalén es la meta de Jesús, como punto de llegada de su peregrinaje y la finalización de su obra.

3.2.3 Contexto próximo

La perícopa de (Lucas 13,10-17) se encuentra ubicada en el apartado conocido como “Jesús camino a Jerusalén”, el capítulo 13 de Lucas, se encuentran los siguientes episodios;

1. (Lucas 13, 1,5) donde el arrepentimiento era el comienzo para ingresar al Reino de Dios, ya que esta era la única manera de adherirse por medio de la salvación.
2. (Lucas 13, 6,9).la parábola (higuera estéril) que enseña la paciencia y el amor de Dios

³⁸ Schmid, *El Evangelio según San Lucas*,35

3. (Lucas 13,10-17). el texto de la mujer encorvada
4. (Lucas 13,18, 21). continúa con otra parábola la semilla de mostaza y, la parábola de la levadura.
5. (Lucas 13,22, 30)Seguido la puerta estrecha. En esta parábola conocemos que Jesús aun esta de camino a Jerusalén, donde marcha por ciudades y pueblos, hallándose así que, mientras Jesús va recorriendo aldeas, él va dando a conocer el mensaje del Reino.
6. (Lucas 13,31- 35). Termina el capítulo con el lamento de Jesús en Jerusalén
7. Capítulo 14 comienza con la sanidad de un hidrópico.

La importancia de la perícopa en estudio en medio de esta unidad radica en el incumplimiento del día sábado, de esta manera nuevamente Lucas registra la sanidad de una mujer un día sábado formándose así una discusión en una sinagoga, dejando al descubierto una mujer enferma por 18 años causada por satanáas, esta fue la última vez que Lucas nos dice que Jesús enseñó en una de las sinagogas pues no se vuelve a hacer alguna mención de ello

3.3 Crítica literaria

Propone descubrir el autor, su época, los destinatarios, las fuentes que se usaron y la autenticidad de ciertos hechos, inicia su trabajo incorporando aquellos datos que fragmentan la unidad de un texto y que manifiesten determinadas tensiones como lo son: duplicaciones, repeticiones, incoherencias, Contradicciones, diferencias de vocabulario y de estilo

Con el fin de alcanzar la finalidad, origen y peculiaridades del texto se realiza el análisis literario de San Lucas 13,10-17.

3.3.1. El Evangelio de Marcos

Existen diversas sospechas que sugieren una evidente influencia del evangelio según Marcos sobre el de Lucas se podría ver esto reflejado en:

1. Gran material del evangelio de Lucas corresponde puntualmente con la narración de Marcos

La cantidad de material común es de un cincuenta y cinco por ciento, el evangelio según Marcos tiene en total 661 versículos; pues bien 350 son substancialmente iguales en el evangelio según Lucas³⁹

Esta aproximación por semejante que sea no registra que Lucas se sirva solo de Marcos, sino que haya una relación simétrica en la que Marcos también tuviera influencia de Lucas y se acomodara al evangelio.

2. La continuidad de los distintos capítulos en Lucas transcribe principalmente la continuidad de Marcos aun en los períodos en que Lucas adiciona o suprime algunas narraciones.
3. Las expresiones específicas que en diversos pasajes son puntualmente idénticas donde en ocasiones esta relación se da inclusive en la organización de las palabras y en la estructura y forma de las frases.

Marcos presenta una procedencia sobre Lucas fundamentada en un alto número de casualidades entre textos y en el orden respectivamente igual de los capítulos. Sin embargo, Lucas mantiene una propia intencionalidad orientada en el desarrollo del libro de Marcos, evidenciado en el momento en el que Lucas ubica el episodio de Nazaret al inicio (Lucas 4,16-30) a diferencia de la posición en la que se encuentra en el evangelio de Marcos (Marcos 6,1-6), de igual manera se puede evidenciar en el preámbulo de Lucas 6,20, cambiando la información de Marcos (3,7-19) (Lucas 6,17-19.12, 16).

3.3.1.2 Doble tradición

Consiste en los episodios representativo entre Lucas y mateo

En total unos 230 versículos que no se encuentran en marcos la presencia de estos elementos comunes se puede explicar teóricamente de diversas maneras mateo pudo

³⁹ Fitzmyer, *El Evangelio según Lucas*, 124.

tomarlos de Lucas, o al revés Lucas los tomo de mateo bien ambos dependen de una fuente en común⁴⁰

Algunos de los sucesos que dan cuenta de esta independencia son por ejemplo la curación del paralítico (Mateo 9,1-8 y Lucas 5,17-26) o el comienzo del viaje a Jerusalén que da pie al inicio del ministerio de Jesús (Mateo 19; 20; Lucas 9,51; 19,27).

3.3.1.3 Influjo de Q

Una de las objeciones más frecuentes que se ha presentado contra “Q” deriva de los contenidos que se le atribuyen. Casi todo el material consiste en “dichos” de Jesús y apenas tiene episodios narrativos por ejemplo, las tentaciones de Jesús, la curación del siervo del centurión, el incidente de los discípulos de Juan bautista pero sobre todo falta el relato de la pasión⁴¹

A la colección que hace Lucas se le adopta como Q_{lc}. Posiblemente de esta fuente derivan dos extensos pasajes que incorpora dentro del material que ha recibido de Marcos (Lucas 6,20-8,3 y Lucas 9,51 -18,14). La obra de Lucas está elaborada por bloques, lo cual le permite ser muy organizada y puntual utilizando a Q mejor que Mateo.

Entre los pasajes que se le atribuyen exclusivamente a Lucas se encuentran: (1,5-2,52) relatos de la infancia, (7,12-17) resurrección del hijo de la viuda de Nain, (5,39) vino añejo y vino nuevo, (10,38-42) Martha y María, (13,1-9) parábola de la higuera estéril y no podía faltar nuestro texto a trabajar (13,10-17) la mujer encorvada y otra serie de pasajes bíblicos que permiten dar cuenta que estos son de su propia autoría.

3.4 Exegesis de Lucas

Es el procedimiento a través del cual se llega a comprender un texto por medio de unos métodos determinados, aplicables tanto a la interpretación del texto bíblico como de cualquier otro documento. La palabra se deriva del griego exegesis, que indica el proceso

⁴⁰ Fitzmyer, *El Evangelio según Lucas*, 133

⁴¹ Fitzmyer, *El Evangelio según Lucas*, 143.

de “conducir fuera», de donde se deriva en sentido metafórico el proceso de sacar el significado de un texto siendo un procedimiento de interpretación, la exégesis está guiada por principios y criterios que regulan y orientan tal actividad⁴²

De esta forma se pretende realizar un análisis detallado y minucioso del texto de Lucas 13,10-17 con el fin de dar una interpretación teniendo en cuenta su estructura tanto sintáctica como semántica y la relación de esta en contexto. Para esto se realizará una presentación del texto bíblico utilizando como herramienta la Biblia El Nuevo Testamento Griego palabra por palabra de Tamez, Elsa. Y el texto griego tomado de Nestle-Aland, edición 27.

3.4.1 Análisis del texto

Texto: Lucas 13,10-17 en la versión original del griego y en traducción literal

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL
10 Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασις.	10 Y estaba enseñando en una de las sinagogas en los sábados.
11 καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα οκτώ, καὶ ἦν συνκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.	11 Y mira, una mujer teniendo un espíritu de enfermedad hacia dieciocho años y estaba encorvada y no pudiendo enderezarse completamente.
12 ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,	12 Y habiendo visto a ella Jesús ἠ ἔλεγε y dijo a ella: mujer has sido liberada de la enfermedad de ti ,
13 καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας• καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη*, καὶ ἐδόξαζεν τὸν Θεόν.	13 Y puso sobre ella las manos, y al instante fue enderezada y glorificaba a Dios.

⁴²<http://www.evangelizafuerte.com.mx/2010/03/la-exegesis-un-concepto-que-involucra-una-interpretacion-critica-y-completa-de-un-texto/>

<p>14 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ ὅτι Ἐξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι• ἐν αὐταῖς οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου.</p> <p>15 ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν Ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λυεῖ τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει;</p> <p>16 ταύτην δὲ θυγατέρα Ἀβραάμ οὐσαν, ἣν ἔδῃσεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;</p> <p>17 καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.</p>	<p>14 Pero respondiendo el jefe de la sinagoga estando indignado porque en el sábado curó Jesús, decía a la gente: seis días existen en los cuales es necesario trabajar; en ellos pues viniendo sed sanados y no en el día del sábado.</p> <p>15 Y respondió a él el Señor y dijo: Hipócritas, cada uno de vosotros en el sábado ¿no desata al buey de él o al asno del establo y habiéndolo llevado bebe?</p> <p>16 Y está hija siendo de Abraham, a la cual ató satanás mira, diez y ocho años, ¿no era necesario liberar de esta ligadura en el día del sábado?</p> <p>17 Y estas cosas diciendo él quedaban avergonzados todos los oponiendo a él, y toda la multitud se alegraba por todas las maravillas las siendo hechas por él.</p>
--	---

Traducción literal desde el griego⁴³

3.4.1.1 Estudio preliminar del texto

Encontramos que este pasaje bíblico es propio del evangelio de Lucas, por lo tanto no tiene ningún otro paralelo con otros evangelios sinópticos, percibiendo de esta manera que el texto de la Mujer encorvada no solo pertenece a las historias evangélicas de conflictos sabáticos

⁴³ Elsa Tamez. *El Nuevo Testamento Griego: palabra por palabra interlineal*. (Desclée 2012), 277.

sino que también con otras historias, como por ejemplo: Jesús sana al hombre de la mano seca (Marcos 3,1-5) la suegra de Pedro (Lucas 4,38-39) Jesús sana a un paralizado (Juan 5,1-10) Los discípulos recogen espigas en día de reposo (Mateo 12,1-8), descubriendo de esta manera que dicha perícopa es uno de los relatos más deslumbrantes por el discurso que funda Jesús hacia la integridad de la mujer Convirtiéndolo de esta manera como único dentro del paisaje de los milagros que Jesús realizo.

3.4.1.2 Controversias en la perícopa:

El texto de Lucas 13,10 – 17 abarca cuantiosas controversias tanto sociales, culturales y legales, de esta manera emitiendo su carácter y su relación con la dignidad, la acusación y la liberación sobre la mujer encorvada. El cuadro que se muestra a continuación indica cómo se opera la controversia y su oposición desde la perspectiva de Jesús y el evangelio.

(11) Mujer con espíritu de enfermedad	(12) Mujer, eres libre de tu enfermedad.
(11) no podía enderezarse.	(13) se enderezó
(14) jefe indignado	(13) mujer que glorificaba a Dios
(14) seis días para trabajar pero no en sábado.	(14) Jesús curó un sábado
(15) hipócritas.	(15) el señor
(15) no desatarla a esta	(15) desatar buey o asno
(16) a la que ato Satanás.	(16) hija de Abraham
(16) desprecio de la mujer por los líderes los hijos de Abraham	(16) reconocimiento de la mujer como hija de Abraham por Jesús.
(16) a la que ato Satanás.	(16) hay que desatarla

La perícopa se presenta como un signo paradigmático dado por su amplia cantidad de instrumentos como lo es la larga duración de la enfermedad de la mujer encorvada, la iniciativa de Jesús, la amonestación del jefe de la sinagoga y la manera como Jesús responde

a manera de argumentación, donde presenta un horizonte más amplio de abusos físicos, sociales, religiosos, entre otros con los que cargaba sobre la mujer encorvada; de igual manera la curación de esta mujer deja ver el valor hacia sí misma y una enseñanza para los hombres que se encontraban en la sinagoga sobre los derechos de los individuos.

3.4.1.3 Delimitación de la perícopa

El texto de Lucas 13,10-17 hace parte de una unidad determinada de los textos anteriores y posteriores. En este texto surgen nuevos personajes como la mujer encorvada, principal de la sinagoga, buey, hija de Abraham tiene su inicio al final de la parábola de la higuera estéril (Lucas 13,9) y el inicio de la parábola de la semilla de mostaza (Lucas 13, 18) en la perícopa de estudio hay un cambio tanto de escena como de tema de las perícopa que las diferencia.

3.4.1.4 Análisis literario

Para la exegesis de la perícopa se utiliza el texto en griego de Nestlé – Aland NOVUM TESTAMENTUM GRAECE, edición 27, una traducción literal y la versión de la Biblia Reina Valera, de 1960 la exegesis se hará a través de la segmentación del texto por versículos con sentido.

Verso 10

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
10 Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασις.	10 Y estaba enseñando en una de las sinagogas en los sábados.	¹⁰ Enseñaba Jesús en una sinagoga en el día de reposo;

En el verso 10 “Enseñaba Jesús en una sinagoga” se hace una presentación de Jesús como maestro quien instruía la Palabra a las personas “en una sinagoga en el día de reposo” el cual era un lugar para honrar a Dios; sin embargo Jesús siente la necesidad de intervenir a

beneficio de la mujer en lugar de obedecer las leyes establecidas, en esta medida Jesús ocupa una postura como profeta lo cual permite observar la voluntad por parte de Yahveh.

Verso 11

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
11 καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα ἠὲ οκτώ, καὶ ἦν συνκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.	11 Y mira, una mujer teniendo un espíritu de enfermedad hacia dieciocho años y estaba encorvada y no pudiendo enderezarse completamente.	¹¹ y había allí una mujer que desde hacía dieciocho años tenía espíritu de enfermedad, y andaba encorvada, y en ninguna manera se podía enderezar

En el verso 11 se habla de una mujer con un espíritu de enfermedad, esto no es producto de una posesión demoniaca por tanto no surge la necesidad de realizar un exorcismo sino una curación por tratarse de una enfermedad asignada a un espíritu que posee la mujer y no le permite enderezarse. “Dentro del evangelio Lucas distingue entre la enfermedad y la posesión, entre la curación y el exorcismo”,⁴⁴ la enfermedad es un estado de debilidad y agotamiento, en la que la persona que la padece, sufre el abandono de su fuerza, en la cultura judía toda enfermedad es calificada como un castigo de Dios. En el Antiguo Testamento por ejemplo el problema religioso sobre la enfermedad posee una analogía con el tema de la retribución ya que ésta era

⁴⁴Jiménez, “Cuestiones teológicas,” 396.

Entendida en un sentido temporal (Deuteronomio 28, 21ss), al principio toda enfermedad., lo mismo que toda desgracia, fue considerada como un castigo divino por un pecado (Salmo 38 y 107) del individuo, de la estirpe o del pueblo.⁴⁵

Creyendo de esta manera que es Dios mismo quien abandona y rechaza al enfermo, por sus pecados.

En cuanto la posesión encontramos que es la manera como un espíritu entra en el cuerpo de una persona y somete su carácter y personalidad. De esta manera podemos diferenciar entre enfermedad y posesión. Así mismo la expresión del versículo 11 “espíritu de enfermedad” solo se encuentra citado en este texto del Nuevo Testamento, por lo que no se trata de un espíritu impuro, sino de debilidad:

A los ojos de Lucas, que recoge la expresión de su fuente, al pneuma, el ‘espíritu’ de esta enfermedad se había difundido por el cuerpo de esta mujer para encorvarla y estorbar su movimiento. Los efectos son «quedar totalmente encorvada»: absolutamente incapaz de enderezarse⁴⁶.

La posición de encorvamiento que imposibilita a la mujer caminar derecha y mirar hacia el frente le impide ser una mujer aceptada y valorada por los hombres de la Sinagoga, de tal manera es excluida por ellos del lugar.

⁴⁵Enfermedad. Última modificación 5 de marzo del 2015.<http://www.mercaba.org/Mundi/2/enfermedad.htm>

⁴⁶ Jiménez, Cuestiones teológicas, 402.

Verso 12

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
12 ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,	12 Y habiendo visto a ella Jesús la llamo y dijo a ella: mujer has sido liberada de la enfermedad de ti ,	12 Cuando Jesús la vio, la llamó y le dijo: Mujer, eres libre de tu enfermedad.

En el verso 12 Jesús le dice a la mujer que es libre de su enfermedad ἀπολέλυσαι indicando de esta manera que la curación viene de parte de Dios.

Verso 13

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
13 καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας• καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν Θεόν.	13 Y puso sobre ella las manos, y al instante fue enderezada y glorificaba a Dios.	13 Y puso las manos sobre ella; y ella se enderezó luego, y glorificaba a Dios

Esta mujer queda curada repentinamente (del verbo anartha: levantarse, ponerse de nuevo en pie), y se pone a dar gloria a Dios, esto es, reconoce de dónde viene su salud.

Verso 14

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
14 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ ὅτι Ἐξ	14 Pero respondiendo el jefe de la sinagoga estando indignado porque en el sábadó curó Jesús, decía a la gente: seis días existen en los cuales es necesario trabajar; en ellos pues viniendo sed sanados y no en el día del sábadó.	¹⁴ Pero el principal de la sinagoga, enojado de que Jesús hubiese sanado en el día de reposo,- dijo a la gente: Seis días hay en que se debe trabajar; en éstos, pues, venid y sed sanados, y no en día de reposo

Se da la Intervención del jefe de la sinagoga y por ello logra que Jesús se manifieste: el jefe se dirige a la gente, no a Jesús, para discutir acerca de la sanidad del día sábadó; de esta manera Jesús responde, dirigiéndose a la gente, no precisamente al jefe: llama hipócritas a quienes debaten la actividad de la sanación en sábadó.

Verso 15

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
15 ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν Ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ	15 Y respondió a él el Señor y dijo: Hipócritas, cada uno de vosotros en el sábadó ¿no desata al buey de él o al asno del establo y habiéndolo llevado bebe?	¹⁵ Entonces el Señor le respondió y dijo: Hipócrita, cada uno de vosotros ¿no desata en el día de reposo ^[d] su buey o su asno del pesebre y lo lleva a beber?

τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει;		
----------------------------------	--	--

Se usa la misma palabra «desatar» (λύω) que se utiliza para hablar de la liberación del encorvamiento de la mujer.

Seguido a esto el jefe de la sinagoga refuta a Jesús de manera indirecta al referirse a las personas presentes en el lugar, reclamando el quebrantamiento de las leyes judías.

Verso 16

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
16 ταύτην δὲ θυγατέρα Ἀβραὰμ οὗσαν, ἣν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῆ ἡμέρα τοῦ σαββάτου;	16 Y está hija siendo de Abraham, a la cual ató satanás mira, diez y ocho años, ¿no era necesario liberar de esta ligadura en el día del sábado?	¹⁶ Y a esta hija de Abraham, que Satanás había atado dieciocho años, ¿no se le debía desatar de esta ligadura en el día de reposo?

En el versículo 16 Jesús llama a la mujer hija de Abraham, nombre que no era asignado a todo el pueblo pues este solo esto le pertenecía a los hombres quienes disfrutaban de las bendiciones y beneficios que traía el ser reconocido como hijo, de esta manera la mujer al ser llamada también hija de Abraham es reconocida y amada como su hija.

Verso 17

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE	TRADUCCION LITERAL	BIBLIA REINA VALERA 60
17 καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ	17 Y estas cosas diciendo él quedaban avergonzados todos los oponiendo a él, y toda la multitud se alegraba por todas las maravillas las siendo hechas por él.	¹⁷ Al decir él estas cosas, se avergonzaban todos sus adversarios; pero todo el pueblo se regocijaba por todas las cosas gloriosas hechas por él.

Una particularidad destacada de Lucas y Hechos es que Jesús y la iglesia ganaban sobre sus enemigos lo cual era motivo de regocijo.

Estos se gozaban no solamente por el milagro, sino también por el conocimiento que Jesús exponía en su respuesta a los líderes de la sinagoga.

3.4.1.5 Análisis morfológico

Se hace necesario realizar un análisis a la estructura del texto con el objetivo de hallar la correlación directa entre texto y contexto, en esta medida se realizará un estudio morfo-sintáctico de Lucas 13, 10-17 detallado con cada palabra del texto reconociendo a que categorías gramaticales pertenece y la función que estas cumplen en el significado local y global del texto.

3.5. Frecuencia de palabras en el texto

Frecuencia de palabras en el texto

Tabla N°1

De Lucas 13,10-17

Palabra origen	Total de apariciones
ἦν	3
δὲ	5
Διδάσκων	1
ἐν	5
μιᾶ	1
τῶν	1
συναγωγῶν	1
ἐν	3
τοῖς	3
σάββασιν.	5
καὶ	12
ἰδοὺ	3
γυνή	2
πνεῦμα	1
ἔχουσα	1
ἀσθενείας	2
ἔτη	2
δέκα οκτώ	2
Συνκίπτουσα	1

μὴ	2
Δυναμένη	1
ἀνακύψαι	1
εἰς	1
τὸ	1
Παντελής	1
αὐτήν	2
ὁ	6
Ἰησοῦς	2
Προσεφώνησεν	1
εἶπεν	2
Γύναι	1
ἀπολέλυσαι	1
τῆς	1
ἀσθενείας	1
Σου	1
ἐπέθηκεν	2
τάς	1
χεῖρας	1
παραχρῆμα	1
ἀνωρθώθη	1

ἐδόξαζεν	1
τὸν	3
Θεόν.	1
ἀποκριθεὶς	2
ἀρχισυνάγωγος	1
ἀγανακτῶν	1
ὅτι	1
τῷ	3
σαββάτῳ	4
ἐθεράπευσεν	2
ἔλεγεν	1
ὄχλῳ	1
Ἐξ	1
ἡμέραι	3
εἰσὶν	1
αἷς	1
δεῖ	2
ἐργάζεσθαι	1
αὐταῖς	1
ἐρχόμενοι	1
Θεραπεύεσθε	1
τῇ	2
τοῦ	2
αὐτῷ	2
Κύριος	1
Ἵποκριταί	1
ἕκαστος	1
ὁμῶν	1
οὐ	2

Λύει	1
βοῦν	1
αὐτοῦ	3
ἦ	1
ὄνον	1
ἀπὸ	2
τῆς	1
Φάτνης	1
ἀπαγαγὼν	1
Ποτίζει	1
Ταύτην	1
δὲ	1
Θυγατέρα	1
Ἀβραὰμ	1
οὔσαν	1
ἦν	1
ἔδησεν	1
Σατανᾶς	1
λυθῆναι	1
δεσμοῦ	1
Τούτου	1
ταῦτα	1
Λέγοντος	1
αὐτοῦ	1
κατησχύνοντο	1
Πάντες	1
οἱ	1
ἀντικείμενοι	1
πᾶς	2

ὄχλος	1
ἔχαιρεν	1
ἐπὶ	1

ἐνδόξοις	1
Γινομένοις	1
ὕπ'	1

3.5.1 Palabras que más se repiten en Lucas 13,10-17

1. Jesús (2 veces se repite en el verso 12;14)
2. Mujer (2 se repite en el verso 11;12)
3. 18 años(2 se repite en el verso 11;16)
4. Enfermedad (2 se repite en el verso 11;12)
5. Sábado (5 se repite en el verso 10,14,15;16)

3.5.1.1 Palabras independientes

“Una palabra independiente expresa una idea acabada, un pensamiento completo y contiene un sujeto y un verbo”.⁴⁷.Dentro de estas palabras se encuentran los sustantivos, verbos y los adjetivos.

Tabla N° 2

Palabras independientes

De Lucas 13,10-17

Sustantivos		Verbos		adjetivos	
συναγωγῶν	sinagoga	ἦν	era	δέκα	diez
Σάββασι	sábados	Διδάσκων	enseñanza	οκτώ	ocho

⁴⁷ “diferencias entre las clausulas dependientes independientes”, Última modificación 18 de septiembre del 2014.http://www.ehowenespanol.com/diferencias-clausulas-dependientes-independientes-info_184894

γυνή	Mujer	ἰδοῦ	he aquí	Ἐξ	seis
πνεῦμα	espíritu	ἔχουσα	tener	ἕκαστος	cada uno
ἀσθενείας	enfermedad	ἦν	era	πάντες	todo
Ἰησοῦς	Jesús	Συνκλίπτουσα	inclinado	πᾶς	toda
Γύναι	Mujer	Δυναμένη	capaz	πᾶσιν	todo
ἀσθενείας	enfermedad	ἰδὼν	visto	ἐνδόξοις	cosas
χεῖρας	Manos	προσεφώνησεν	llamado		
Θεόν	Dios	εἶπεν	dijo		
ἀρχισυνάγωγος	jefe de la sinagoga	ἀπολέλυσαι	que ha sido liberada		
σαββάτω	Sábado	ἐπέθηκεν	puso		
Ἰησοῦς	Jesús	ἀνωρθώθη	enderezar		
ὄχλω	multitud	ἐδόξαζεν	glorificar		
ἡμέραι	Días	ἀποκριθεὶς	responder		
ἡμέρα	Día	ἀγανακτῶν	indignado		
Σαββάτου	sábados	ἐθεράπευσεν	curaba		
Κύριος	Señor	ἔλεγεν	dijo		
Ἵποκριταί	hipócritas	εἰσὶν			
βοῦν	Buey	δεῖ	corresponde		
ὄνον	Burro	ἐργάζεσθαι	trabajar		
Θυγατέρα	Hija	ἐρχόμενοι	que viene		
Ἀβραάμ	Abraham	Θεραπεύεσθε	ser sanado		
Σατανᾶς	Satán	ἀπεκρίθη	responder		
ὄχλω		εἶπεν	decir		
		Λύει	desatar		

		ἀπαγαγὼν	Haber llevado		
		Ποτίζει	dar		
		οὔσαν	siendo		
		ἔδησεν	Se ha unido		
		ἰδοῦ	he aquí		
		ἔδει	debe		
		λυθῆναι	Ser desatado		
		Λέγοντος	diciendo		
		κατησχύνοντο	avergonzar		
		ἀντικείμενοι	oponerse		
		ἔχαιρεν	regocijarse		
		γινόμενοις	Se está haciendo		

3.5.1.2 *Palabras dependientes*

Una palabra dependiente no puede ser por sí misma una oración. Aunque contenga un grupo de palabras que incluye un sujeto y un verbo, depende de una cláusula independiente para funcionar. La mejor manera de identificar una cláusula dependiente es preguntándose si expresa un sentido completo. Si no, es dependiente⁴⁸.

⁴⁸ "Diferencias entre las clausulas dependientes independientes."

Tabla N° 3

Palabras dependientes

De Lucas 13,10-17

Pronombres		Preposiciones		Artículos		Conjunciones		Adverbios	
αὐτῆ	Sobre ella	ἐν	en	τῶν	los	δὲ	Por otra parte	μὴ	no
αὐτῆ	De ustedes	ἀπὸ	por	τοῖς	los	καὶ	Y tambien	παραχρῆμα	inmediatamente
αὐτοῦ	De el	ἐπὶ	sobre	εἰς	A hacia	ὅτι	porque	οὐ	no
ταύτην	Este			εἰς	a	οὖν	Por tanto	οὐκ	no
ύμῶν	De			τὸ	La				
τοῦ	Este			ὁ	La				
ταῦτα	estas			τῆς	la				

3.5.1.3 Conclusiones del análisis gramatical y morfológico

Los modos verbales del participio predominan en este texto, ofreciendo una belleza estilística muy propia, y una derivación de ideas de gran riqueza literaria. La Comprensión de estas sucesiones de oraciones e ideas subordinadas depende en gran medida de establecer el modo de los participios.

El texto permite ver una introducción que contiene una conjunción seguida de un detonante narrativo y luego continuada con la respuesta de Jesús haciéndose interesante, comparar la repetición de palabras, sujetos y hechos. Como: **συναγωγῶν** (sustantivo genitivo femenino plural συναγωγή, ἥς, ἡ), **σάββασι** (Sustantivo dativo neutro plural σάββατον, ου, τό), **γυνῆ**

(Sustantivo nominativo femenino singular γυνή, αἰκός, ἦ), **ἀσθενείας** (sustantivo genitivo femenino singular), **ἔδωξεν** (verbo imperfecto indicativo activo 3 persona del singular), **ἀρχισυνάγωγος** (sustantivo nominativo masculino singular), **Σατανᾶς** (sustantivo nominativo masculino singular)

Se usa el impersonal «idei» (= ‘es necesario’, ‘tiene que’) porque en Jesús se cumple el plan salvífico: no se trata sólo de la decisión subjetiva de un taumaturgo, sino de la realización de la voluntad divina. Paradójicamente, la oposición viene del jefe de la sinagoga, es decir, de aquél que debería officiar salvación en nombre de Dios y que usa también el «dei» en relación con el sábado.

3.5.1.4 *Análisis Palabras Significativas*

Este análisis nos sirve para comprender el significado y el uso de las palabras dentro del texto bíblico.

(v10) Sábado (Σάββατον) sabaton

Jesús miraba el sábado no solo como día de descanso, sino también como un día para asistir a la sinagoga para enseñar. También enfatizó en el día sábado para realizar muchos milagros como el de la mujer encorvada Lucas 13,10-17.

Los fariseos cargaron el sábado con una cantidad de reglamentos triviales que hicieron de él una carga en vez de una bendición. Esos pesados reglamentos, codificados más tarde en la Mishná, formaban parte de la tradición que Jesús combatió tan vigorosamente durante todo su ministerio (Mateo 23,4; Marcos 7,1-13). La Mishná (Shabbath) hace una lista de 39 trabajos diferentes que no se pueden llevar a cabo en ese día, y hay además una cantidad innumerable de otros minuciosos reglamentos. En efecto, 2 tratados completos de la Mishná, Shabbath, se dedican a enumerar los diversos reglamentos concernientes al sábado. Estaba prohibido, por ejemplo, deshacer un nudo, escribir más

de 2 letras del alfabeto o borrar un espacio mayor del que da cabida a 2 letras, encender un fuego o apagarlo⁴⁹.

(v11) Mujer (Γυνή) gune

Jesús nunca hizo campañas en favor de los derechos de la mujer, pero si trato con ellas, Aunque la mujer judía de esos días podía, de acuerdo con su capacidad y sus oportunidades, tener una influencia considerable sobre su esposo e hijos, su ámbito de acción era principalmente el hogar (esposa, madre y dueña de casa).

En cierta forma, tenía menor libertad que en épocas anteriores, a menos que perteneciera a la clase obrera y tuviera que trabajar junto a los hombres en el campo o el taller para ayudar a mantener a su familia. Era miembro de la comunidad religiosa, pero en forma limitada. Podía asistir a la sinagoga en la sección de las mujeres, probablemente una galería, y podía participar de las grandes fiestas anuales con su familia. Pero estaba

Eximida de estudiar la Torá y de todo deber religioso positivo relacionado con momentos específicos, aunque la principal excepción a esto era la preparación para el sábado y, particularmente, el encendido de las velas al comienzo de éste (y, por supuesto, la observancia del sábado)⁵⁰.

(v11) espíritu de enfermedad (ἀσθένεια) astheneia

“funcionamiento del cuerpo y de sus órganos que producen incomodidad, discapacidad temporaria o permanente, o la muerte.”⁵¹ Pero no esencialmente en el cuerpo, sino que puede llegar a causar daño en el espíritu, cuerpo y alma.

(v11) Andaba encorvada (ἦν συνκύπτουσα) en supkuptuosa

⁴⁹“Biblia online org” última modificación 18 de Julio del 2014. <http://www.bibliaonline.net/diccionario/?lang=es-AR>

⁵⁰ “Biblia online”.

⁵¹ “Biblia online. “última modificación 13 de enero del 2015. <http://www.bibliaonline.net/diccionario/?acao=pesquisar&procurar=enfermedad=on&link=b0es-AR>

La figura encorvada es símbolo, o nos habla de una carga que se lleva y es tan pesada que doblega las fuerzas (hablamos pues de crisis, heridas, miedo, preocupación, fracaso, resentimientos, frustraciones, que al no entregarlas Dios producen fatiga y desgaste⁵²

(v12) Quedas libre (ἀπολέλυσαι) apolelusai

“Desatada para permanecer libre, es la única aplicación de este término en el Nuevo testamento con relación a una enfermedad”.⁵³

(v13) puso las manos sobre ella (ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας) petheken autei tas cheiras

En esa cultura no era típico que un hombre tocara a una mujer así. Pero aquí no hay pecado, solo afecto. No tenía por qué tocarla. Él lo hace Para que supiera que la amaba y que se identificaba con su dolor y sufrimiento físico⁵⁴.

(v13) Ella se enderezo (ἀνωρθώθη) anorthothe

Actuar erguido otra vez, aquí tiene el sentido literal de reparar la encorvada espalda de la anciana

(v13) Glorificaba a Dios (ἐδόξαζεν τὸν Θεόν) edoxasen ton teon

“Glorificar: Dar gloria a una persona o cosa o hacerla digna de honor y prestigio, alabar o dar muestras de gran admiración o aprecio hacia una persona”⁵⁵

(v14) dijo (ἀποκριθεὶς) apocriiteis

⁵² “Jesús libera a una mujer encorvada”. Última modificación 13 de junio del 2014.<http://estudiosysermones.blogspot.com/2014/01/jesus-libera-una-mujer-encorvada.html>

⁵³ “Biblia online”.

⁵⁴ “La mujer encorvada”, última modificación 13 de enero del 2015 https://marshill.com/media/luke/jesus-heals-a-demonized-woman/ajax_transcript?lang=es

⁵⁵ “Diccionario free”, última modificación 13 de enero del 2015 <http://es.thefreedictionary.com/glorificar>

Nadie le había dirigido la palabra al jefe de la sinagoga, pero comprendió su jerarquía como principal jefe de la sinagoga y por ello se encontraba indignado, su tono de voz y sus palabras poseen un tono desagradable, dejó de lado aquella mujer que asistía a la sinagoga durante dieciocho años sin ver beneficio alguno.⁵⁶

(v14) Estaba este indignado con Jesús, pero se dirigió a la multitud

Corresponde, a una alegoría directa a Jesús quien había trabajado el día sábado al momento de sanar a esta anciana

(v15) El señor le respondió (ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος) apekrithe de autoi ho kurios

Observemos el uso nuevamente del Señor en el relato de Lucas Jesús respondió al principal de la sinagoga quien se había dirigido a la multitud.

(v16) hija de Abraham (θυγατέρα Ἀβραάμ) thugathera Abraam

“Sencillamente Jesús sentía que debía sanar a esta mujer inclusive si era un día sábado a quien satanás tuvo atada (ἦν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς) “una afirmación precisa de que la enfermedad de esta mujer correspondía a satanás”⁵⁷.

(v17) se avergonzaban (κατησχύνοντο) katheishunontho)

Definición: “avergonzado, afrenta, avergonzar, maldecir con vehemencia”⁵⁸.

3.5.1.4.1 Conclusión análisis semántico

Con la elaboración del análisis semántico de Lucas 13,10-17 logramos establecer que Jesús intervino a favor de la mujer , inclusive sin ella pedirlo, sin enfocarse al día sábado y de esta manera quebrantando las leyes judías, descubriendo de la misma manera que Jesús usa su

⁵⁶ “Biblia online”.

⁵⁷ “Biblia online”.

⁵⁸ “Concordancia griego”, Última modificación 19 de septiembre del 2014 <http://bibliaparalela.com/greek/2617.htm>

autoridad no solo para curar en la sinagoga sino que también sea un día de descanso, consiguiendo además que estas dos situaciones de la curación y el tiempo (sábado) den importancia particular al plan salvífico el cual opera sobre una hija de Abraham.

De esta manera el texto nos permite demostrar que no se trataba de una posesión sino de una enfermedad, donde esta es referida a un espíritu que domina la mujer y no permite enderezarse encontrándose así atada por satanás en el cual la enfermedad para la cultura judía de ese entonces es la manifestación de un desorden producido por un espíritu. Así pues, el estar encorvada conduce a esta mujer a sufrir los efectos de la discriminación; esta curación significó la recuperación de la dignidad de la mujer al ser salvada por medio de Jesús.

3.6 Análisis Pragmático

Es una disciplina que estudia el lenguaje en relación al contexto donde se desarrolla la idea, es decir, las oraciones producen una acepción semántica pero su significado e interpretación depende del contenido y del contexto lingüístico ya que una misma oración puede tener varios sentidos en diferentes contextos. En el análisis pragmático se estudian varias variables como la situación, el contexto socio-cultural, las personas, el emisor, entre otros⁵⁹.

Fundamentalmente dentro del evangelio de Lucas 13,10-17 podemos describir algunas de las funciones del lenguaje como:

3.6.1 *Función Representativa o referencial*

Se usa cuando pretendemos transmitir una información, sin hacer valoraciones sobre ella ni pretender reacciones en nuestro interlocutor. Esta función se centra, dentro de los elementos de la comunicación, en el mensaje, aunque también hay quien dice que se centra en la realidad exterior o referente⁶⁰

⁵⁹“Significado de pragmático”, Última modificación 19 de septiembre del 2014 <http://www.significados.com/pragmatico/>

⁶⁰“Funciones del lenguaje”, Última modificación 19 de septiembre del 2014 <http://lalengua.info/funciones-del-lenguaje/>

(v11) καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα ἠὲ οκτώ

Y mira, una mujer teniendo un espíritu de enfermedad....

Dondequiera que vaya esta mujer, ella esta cargando consigo su propio martirio pues a ella le queda difícil sanarse por sí misma lo cual la lleva a resignarse de la enfermedad que esta padeciendo. Con estos rasgos, esta mujer estaría simbolizando la cantidad de mujeres que tienen algún defecto físico o psicológico.

(v12) αὐτῇ Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,

Mujer has sido liberada de la enfermedad de ti

Jesús la libera y lo hace a través de la imposición de manos y la Palabra , demostrando que Él actúa también por medio de acciones y no solo por lanzar la Palabra, donde estos actos llevan a que esta mujer sea liberada de esta enfermedad que la había acompañado por dieciocho años

3.6.1.1 Función Emotiva o expresiva

Se encuentra en primera persona y su efecto de sentido es de identificación. Esta función le permite al emisor exteriorizar sus actitudes, sus sentimientos y estados de ánimo, así como la de sus deseos, voluntades y el grado de interés o de apasionamiento con que realiza determinada comunicación⁶¹.

(v13) καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν Θεόν.

Y puso sobre ella las manos, y al instante fue enderezada y glorificaba a Dios

Estando ya esta mujer derecha, comienza a glorificar a Dios. Por medio de alabanzas, esta mujer que recibió el milagro ahora puede participar totalmente del culto en la sinagoga y con una gran motivación y es que había sido liberada de su esclavitud de estar jorobada.

⁶¹“Funciones del lenguaje” Última modificación 19 de septiembre del 2014
http://es.wikipedia.org/wiki/Funciones_del_lenguaje

3.7 Análisis Sintáctico

3.7.1 Gramática y sintaxis

“La gramática es el estudio de las reglas y principios que gobiernan el uso de las lenguas y la organización de las palabras dentro de unas oraciones y otro tipo de constituyentes sintácticos. Esto con el propósito de saber que función cumple cada palabra dentro de la oración. En segundo lugar la sintaxis: “es la parte de la gramática que estudia las reglas y principios que gobiernan la combinatoria de constituyentes sintácticos y la formación de unidades superiores a estos, como los sintagmas y oraciones gramaticales. La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre ellas”⁶².

De esta manera podemos notar que la sintaxis nos ayuda a examinar el tipo de oración que podemos encontrar dentro del texto, la forma en que la frase se encuentra organizada y la relación que esta tiene dentro de la misma oración con las demás palabras.

3.7.2 Estructuras sintácticas

ABREVIATURA	SIGNIFICADO
SN	SUJETO
CD	COMPLEMENTO DIRECTO
CI	COMPLEMENTO INDIRECTO
C.C	COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL
ADJ	ADJETIVO
C.C.T	COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE TIEMPO
DD	DISCURSO DIRECTO
CONJ	CONJUNCION
ADJ CON PART SUS	ADJETIVO CON PARTICULA SUSTANTIVADA

⁶² “Escuela bíblica ministerial “Última modificación 28 de agosto del 2014 <https://escuelabiblicaministerial.wordpress.com/2013/09/08/que-importancia-tienen-la-gramatica-la-sintaxis-y-las-palabras-en-el-estudio-de-la-biblia-leccion-6/>

10 Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασιν.

SV Ἦν δὲ διδάσκων + CC ἐν + CD μιᾷ τῶν συναγωγῶν + CCT ἐν τοῖς σάββασιν

11 καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα οκτώ, καὶ ἦν συνκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.

- A. **Conj** καὶ ἰδοὺ + **SN** γυνή + **Part Modal** πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη + **Adj Cardinal Numeral** δέκα οκτώ
- B. **Conjun** καὶ + **SV y participio** ἦν συνκύπτουσα + **Conj con negación** καὶ μὴ + **SV con Infinitivo** δυναμένη ἀνακύψαι + **CC** εἰς τὸ παντελές

12 ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,

- A. **Participio con sujeto en acusativo** ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ + **SN** Ἰησοῦς + **SV** προσεφώνησεν + **Conj** καὶ + **SV** εἶπεν + **CI** αὐτῇ + **Abre con DD:**
- B. **SN** Γύναι, + **SV** ἀπολέλυσαι + **C Preposicional** τῆς ἀσθενείας σου

13 καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν Θεόν.

- A. **Conj** καὶ + **SV** ἐπέθηκεν + **CI** αὐτῇ + **CD** τὰς χεῖρας
- B. **Conj** καὶ + **Adv** παραχρῆμα + **SV** ἀνωρθώθη
- C. **Conj** καὶ + **SV** ἐδόξαζεν + **CD** τὸν Θεόν

14 ἀποκριθεις δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ ὅτι Ἐξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι ἐν αὐταῖς οὐκ ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου.

- A. **Participio** ἀποκριθεις + **Conj** δὲ + **SN** ὁ ἀρχισυνάγωγος + **Part** ἀγανακτῶν + **Pron Relat** ὅτι
- B. **CI** τῷ σαββάτῳ + **SV** ἐθεράπευσεν + **SN** ὁ Ἰησοῦς
- C. **SV** ἔλεγεν + **CI** τῷ ὄχλῳ + **Pronombre Relat** ὅτι + **SN** Ἐξ ἡμέραι + **SV** (εἰσὶν) ἐν αἷς + **CCT con Verbo Impersonal** δεῖ + **Infinitivo final CCT** ἐργάζεσθαι (ἐν αὐταῖς) + **Conj** οὐκ + **Partic pl** ἐρχόμενοι + **SV** θεραπεύεσθε + **Conj** καὶ + **Negacion** μὴ + **CCT** τῇ ἡμέρᾳ + **C Prep** τοῦ σαββάτου

15 ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν Ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει;

- A. **SV** ἀπεκρίθη + **CI** δὲ αὐτῷ + **SN** ὁ Κύριος
- B. **Conj** καὶ + **SV** εἶπεν
- C. **SN** Ὑποκριταί + **SN y Genitivo** ἕκαστος (ὑμῶν) + **CCT** τῷ σαββάτῳ + **Negacion** οὐ + **SV** λύει + **CD y Genitivo** τὸν βοῦν αὐτοῦ + **Part Enunc** ἢ + **CD** τὸν ὄνον + **Prep** ἀπὸ τῆς φάτνης + **Conj** καὶ + **Part** ἀπαγαγὼν + **SV** ποτίζει

En este versículo encontramos una partícula interrogativa directa. οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει

16 ταύτην δὲ θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;

- A. **CD** ταύτην + **Conj** δὲ + **CD (continuación anterior)** θυγατέρα Ἀβραάμ + **Part** οὕσαν **SN**
- B. **Pronom Relat** (ἣν) **como CD** + **SV** ἔδησεν + **SN** ὁ Σατανᾶς + **Exclamacion** ἰδοὺ + **CD** δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη **SV**
- C. **Negacion** (οὐκ) ἔδει + **Verbo Impersonal con infinitivo** λυθῆναι + **C con Preposicion** ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου + **CCT** τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου

Encontramos una partícula interrogativa directa οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου

17 καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

- A. **Conj** καὶ + **Part** ταῦτα + **SN** λέγοντος + **Part** αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ + **Adjet con part Sustantivada** ἀντικείμενοι + **CI** αὐτῷ
- B. **Conj** καὶ + **SN con Adjet** πᾶς ὁ ὄχλος + **SV** ἔχαιρεν + **C con Prepos** ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις + **CI con Adj Atrib** (Participio sustantivado) τοῖς γινομένοις + **C con Prepos** ὑπ' αὐτοῦ **SN+CCC**

3.8 Conclusiones capítulo

Los números cardinales hacen su función dentro de la oración en este caso señalando el tiempo de la enfermedad. **δέκα οκτώ**

Καὶ es una conjunción coordinada copulativa y que en este caso está uniendo la oración con el sujeto verbal y el complemento.

En el verso 12 encontramos la palabra **ἀπολέλυσαι** que es 2s perfecto indicativo pasivo de **ἀπολύω**.

En el verso 14 la palabra **ἀποκριθεὶς** la cual es nominativo masculino singular participio aoristo pasivo de **ἀποκρίνομαι**.

En el verso 15 se presenta la palabra **ἀπαγαγὼν** quien es un nominativo masculino singular aoristo activo de **ἀπαγῶ**.

En el verso 16 con la palabra **λυθῆναι** que es el infinitivo pasivo de **λύω**.

Y por último en el verso 17 **κατησχύνοντο** la cual es la 3 persona imperfecta indicativo pasivo de **καταισχύνω**.

Lo que logramos descubrir en Lucas 13,10-17 en un primer lugar con el título de la perícopa donde se percibe la palabra “curación” que presenta un milagro ejecutado por Jesús durante su ministerio. En un segundo lugar se pone de manifiesto el desacato frente a las normas Judías de la época en las que se prohibía la realización de milagros en un días sagrado como lo es el sábado que traía consigo el reconocimiento hacía la figura femenina quien en el contexto carecía de importancia y significancia para la sociedad, aún más en un estado de enfermedad. El pasaje de Lucas 13,10-17 un contexto en donde la mujer y sus derechos se encuentran restringidos en todos los aspectos, tanto cultural como en la vida pública, social y religiosa, siendo Jesús un trasgresor para la época al mostrar su actitud rebelde tanto en sus palabras como en las acciones. De manera que Lucas no describe solo la curación de una mujer, sino que permite ver el desarrollo del encuentro de Dios con el hombre.

4 CAPITULO IV CONCLUSIONES GENERALES

A través del estudio de esta perícopa (Lucas 13,10-17) se hacen evidentes varios tópicos. El primero radica en el amor y misericordia de Jesús hacia la mujer, la importancia y valor que le otorga frente a los presentes en la sinagoga, en donde demuestra en que no deber existir algún tipo de discriminación puesto que todos somos iguales.

A lo largo del evangelio de Lucas pudimos percibir la presencia de un Jesús misericordioso y compasivo a quien le importa poco romper con las leyes estipuladas, siempre y cuando con esto de una enseñanza al pueblo, además de ser un aliento de vida y apoyo hacia las personas que sana, su preferencia hacia las personas desamparadas, desprotegidas, menospreciadas y maltratadas en sociedad y la necesidad de darles un valor ante la misma, mostrando la gran ternura y sensibilidad del trato de Jesús hacia ellas, donde no las condena ni siente repudio por ellas, al contrario permite que se acerquen a él sin importar sus enfermedades o sus pecados.

Al estudiar el texto de Lucas, se encuentra a una mujer encorvada, quien se vuelve símbolo del pueblo de Israel, un pueblo que es esclavizado por la ley, ya que se vuelve un lugar de legalismos y mandatos que solo están generando esclavitud y no promueven a vivir libremente, esta idea se puede ver claramente con la actitud que tiene los fariseos al ver la sanación de una mujer el día sábado, de forma implícita el resguardar las leyes de esta manera tan radical estaba generando la falta de oportunidades del pueblo para ser sanas y liberadas.

En nuestro lenguaje “caminar con la cabeza en alto” es sinónimo de no ser débiles ante las circunstancias, es estar satisfecha con lo que se hace, es no tener sentimientos de culpa, de debilidad, no ser propiedad de nadie, significa poder levantarse ante los fracasos y seguir caminando con dignidad; situación que sucede a la inversa en algunas mujeres de la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén que viven aún encorvadas a sus problemas, enfermedades, a la carencia de amor y la falta de oportunidad de sentirse útiles dentro de la iglesia quitándole así la oportunidad de participar y desarrollar nuevas funciones dentro de su cotidianidad, pero que se han ido transformando con la reflexión generada del análisis del texto de Lucas.

Las personas ven a alguien que se encuentra encorvada con lastima, tristeza, sienten compasión y muchas veces hasta asco , a ella no le afecta el mal físico pues ya llevan mucho tiempo viviendo esta enfermedad , lo que realmente les afecta es el rechazo y el desprecio de la gente haciéndole sentir de esta manera que su autoestima no sea la mejor y que su dignidad como mujer comience a perderse pues ella se abandona así misma pues sienten el rechazo de parte del hombre generalmente pues en su machismo ellos solo quieren tener a su lado mujeres bonitas, atractivas, que les sean de utilidad y una mujer con esta característica no le podría aportar el mismo placer que una que aparentemente se encuentra completa y sana.

Así, el análisis de la perícopa trabajada, permite ver que el ser sana de una enfermedad permite el descargar culpas, levantar la mirada al cielo como reflejo de una conversión de corazón, con el ánimo de seguir buscando ser imagen y semejanza de Dios para todo el pueblo, de encontrar la libertad y caminar erguida como símbolo de restauración, firmeza y determinación en la vida.

5. RESULTADOS

En la actualidad la mujer sigue siendo víctima de la discriminación, sumisión, desprecio, humillaciones y violaciones de todo tipo por parte de la sociedad, a pesar de que han sido grandes los esfuerzos y acciones para disminuir estos tipos de violencia hacia el género femenino, aún hace falta una verdadera toma de posiciones que posicionen a la mujer de manera igualitaria con el hombre.

Las iglesias cristianas no han sido ajenas a este tipo de representaciones en torno a los estereotipos del género femenino, ejemplo de esto es la comunidad Iglesia Primitiva Cristiana La Nueva Jerusalén en Bogotá, en donde se presentan casos de sumisión y restricción hacia las mujeres, además del manejo de baja autoestima que poseen algunas de ellas, evidenciado en sus formas de actuar, pensar y hablar ante la comunidad y sobre ellas mismas.

En las encuestas realizadas en la iglesia la Nueva Jerusalén se han podido evidenciar algunos pre-conceptos que tanto hombres como mujeres tienen sobre la mujer, en esta iglesia se encuentran mujeres con un corazón comprometido y dispuesto a servir tanto a su comunidad como a Dios. Sin embargo, el maltrato que han sufrido estas mujeres ha hecho que la concepción de ellas mismas se vea influenciada por aspectos negativos, la disminución de sus expectativas, la falta de confianza y el descuido del aspecto físico entre otros, no permiten una convivencia fluida y amena dentro de la comunidad, sin nombrar la falta de participación en el direccionamiento y liderazgo de actividades dentro de esta.

Luego del análisis realizado de manera individual de la perícopa de Lucas 13, 10-17, en donde se evidencia una situación bastante fuerte en torno a la mujer, y de la socialización del texto y lo encontrado en este con las autoridades y mujeres de la iglesia, se dio paso a un reconocimiento por parte de los integrantes de la Nueva Jerusalén sobre la importancia que tiene la participación y liderazgo de las mujeres de la comunidad frente a las actividades realizadas en este lugar, más allá del cuidado y servicio informal que se presta de manera voluntaria, sino también del posicionamiento como líderes frente a los ministerios allí establecidos, tales como el de Alabanza, Jóvenes, Diaconado, Evangelismo, servicio con

niños, en los que se les otorgue un valor, reconocimiento y apoyo significativo de la labor que prestan.

De igual manera el análisis realizado dio paso a que las mujeres de la comunidad se posicionaran y tomaran la iniciativa para formar el Ministerio de Mujeres, motivadas por algunas charlas y talleres en las que se hizo la reflexión en torno al texto de Lucas, para generar espacios de participación y promoción del evangelio, el cual permite una toma de resignificación y valorización de su rol frente a la comunidad, superando los obstáculos e incrementando sus expectativas para salir adelante y crecer en todas sus dimensiones, personal, física, espiritual y profesional, contribuyendo a su crecimiento y al de la comunidad.

Aunque ha sido un trabajo arduo el generar conciencia frente a toda la comunidad sobre el rol que ellas deben desempeñar, se han hecho grandes avances en cuanto a los comportamientos y acciones de ellas, las oportunidades para que puedan preparar una enseñanza en la iglesia incrementaron notablemente aún más en las jóvenes quienes ven un pretexto para explotar y desarrollar sus talentos y habilidades.

La invitación que se genera dentro de la comunidad y alrededores es a seguir trabajando en el fortalecimiento de estos procesos que se han iniciado con las mujeres y hombres de la iglesia, de igual manera de seguir generando una reflexión y conciencia con la comunidad para que se enriquezcan y crezcan los espacios de evangelización que propician el incremento de la autoestima en las mujeres con los mecanismos de cooperación que se van construyendo.

6. ANEXOS

(Anexo 1) Encuesta Datos demográficos de la mujer iglesia IPC La Nueva Jerusalén

1. marque con una x a que genero pertenece

Masculino-----

Femenino-----

2. señale a que rango pertenece su edad

8-17 años-----

18-27 años-----

28-37 años-----

38- 47 años-----

48 - 57 años-----

58-67 años-----

68-77 años-----

78- 87 años-----

3. cuál es su nivel de escolaridad

Sólo primaria-----

Bachillerato incompleto-----

Bachillerato completo-----

Universitaria-----

Profesional-----

4. cuál es su estado civil

Soltera-----

Casada-----

Unión libre-----

Divorciada-----

Viuda-----

5. cuál es su profesión

Ama de casa-----

Ocio-----

Trabajos temporales-----

Profesional-----

(Anexo 2) ENCUESTA SOBRE AUTOESTIMA EN LA MUJER

EDAD -----

FECHA -----

ESTADO CIVIL

1 ¿qué siente cada vez que alguien la mira fijamente a los ojos?

- a. Bajo la mirada
- b. Me pongo roja
- c. Lo miro también fijamente a los ojos
- d. Me dan nervios

2 ¿Qué piensa de usted cuando se mira al espejo?

- a. Me desagrada mi imagen
- b. Pienso que estoy vieja
- c. Me gusta cómo me veo

3. ¿Con qué frecuencia se dice o piensa cosas agradables de usted misma frente al espejo?

- a. a veces
- b. nunca
- c. siempre

4. ¿suele sentirse triste y preocupada?

- a. siempre
- b. algunas veces
- c. nunca

5. ¿se le facilita relacionarse con las personas?

- a. siempre
- b. a veces
- c. nunca

6. ¿si no está de acuerdo con algo puede opinar tranquilamente?

- a. nunca
- b. poco
- c. a veces
- d. siempre

7. Del 1 al 5, siendo 1 el de menor valor y 5 el de mayor valor, ¿Qué valor se da a sí misma?

- a. 1
- b. 2
- c. 3
- d. 4
- e. 5

8. escriba lo que piensa acerca de que es lo que puede afectar para tener una baja Autoestima

BIBLIOGRAFIA

Aguirre, Rafael., y Carmona Rodríguez *Introducción al estudio de la Biblia Evangelios Sinópticos y Hechos de los Apóstoles*. Navarra: Verbo Divino, 1992.

Aletri, Jeannotl *El arte de contar a Jesucristo. Lectura narrativa del evangelio de Lucas*. Salamanca: Sígueme, 1992.

Ashker, Helene *Jesus cambia a la mujer*. Estados Unidos: Casa Bautista, 2003.

Bautista, Emma. *La mujer en la Iglesia primitiva*. Estella: Verbo Divino, 1993.

Betancur, Álvaro. “*De la postración a la posición erguida: una lectura de Lc 13,10-17 en clave feminista*”. *Cuestiones teológicas*, 33, (2006)391-402

Biblia, online.” *Diccionario Bíblico*” Consultada 13 diciembre, 2014

“Bibliaonline”consultada18dejuniodel2014.

”<http://www.bibliaonline.net/diccionario/?acao=pesquisar&procurar=enfermedad&exata=on&link=bol&lang=es-AR>

Bibliaparalela“concordancia”Consultada13deagostodel2014<http://bibliaparalela.com/greek/2617.htm>

Bovon, Francois. *El Evangelio Según San Lucas*. Salamanca: Sígueme, 1995.

Charpentier, Etienne. *Para leer el Nuevo Testamento*. Estella: Verbo Divino, 1983.

Clouse, Bonnidell. Y Robert G. *Mujeres en El Ministerio: Cuatro Puntos de Vista*. Barcelona: CLIE, 2005.

Conzelmann, Hans *El centro del tiempo, La teología de Lucas*. Madrid:Cristiandad, 1987.

Darrell, Bock. *Comentario Bíblico con aplicación NVI Lucas, Del texto bíblico a una aplicación contemporánea*. TX, U.S.A: Vida. 2011.

- Eldon, George *Teología del Nuevo Testamento*. Barcelona: Clie, 2002.
- Faith, Eunice. *Extraordinarias mujeres de la biblia*. Michigan: Portavoz, 2003.
- Fitzmayer, Joseph. *El evangelio según Lucas I introducción general*. Madrid: Cristiandad, 1986.
- Fitzwater, Perry *La mujer: su misión, posición y ministerio*. Michigan: Portavoz, 1991.
- Gómez, Elías. “Funciones del lenguaje.” Consultada 21 octubre, 2014 <http://lalengua.info/funciones-del-lenguaje/>
- Guijarro, Santiago *Los cuatro evangelios*. Salamanca: Sígueme, 2010.
- Hall, Amy *Disfruta de ser mujer*. España: Stark Books, 2000.
- Harper Elaine. “Diferencias entre las clausulas dependientes e independientes.” Consultada 3 agosto, 2014. http://www.ehowenespanol.com/diferencias-clausulas-dependientes-independientes-info_184894/
- Hersey, Guillermo. *Gramática elemental del griego del Nuevo Testamento*. Texas: Casa Bautista, 2006.
- Hormachea, David *La mujer: sus tenciones y depresiones*. Nashville: Grupo Nelson, 2008.
- Jiménez, Fernando “escuela bíblica ministerial” Consultada 27 de marzo del 2014. “biblica” <https://escuelabiblicaministerial.wordpress.com/2013/09/08/que-importancia-tienen-la-gramatica-la-sintaxis-y-las-palabras-en-el-estudio-de-la-biblia-leccion-6/>
- Marguerat, Daniel *Introducción al Nuevo Testamento su historia, su escritura, su teología*. España: Desclée de Brouwer, 2008.
- McConnell, Cecilio *Los evangelios en paralelo*. Texas: Casa Bautista, 2001.
- Mesa, Carlos.” Dotación de los evangelios.” Consultada 7 marzo, 2014. <http://www.carlosmesa.com/2014/03/>

Meyer, Joice *Mujer segura de sí misma*. Florida: Casa Creación, 2007.

Miquel, Esther “Orígenes del cristianismo.” Consultada 1 abril, 2013
<http://www.origenesdelcristianismo.com/descargas/esthermiquel/articulos espanol/Miquel%202004b.pdf>

Narotzky, Susana *Mujer, Mujeres, Género. Aproximación crítica al estudio de las mujeres*. España: CSIC, 1995.

Nestle, Aland. *Novum Testamentum*. Graece et Latine. DBS, 27ª de 1990

Ortiz, S.J *Concordancia manual y Diccionario griego -español del Nuevo Testamento*. Bogotá: edición revisada, 2005.

Padilla, Alvin “Commentary on San Lucas 13:10-17.” Consultada 1 mayo, 2014.
 Pagina: http://www.workingpreacher.org/preaching.aspx?commentary_id=750&show_mobile=true

Ramos, Marife.” Las mujeres en el evangelio de Lucas “. Consultad 19 abril ,2014
<http://www.unican.es/NR/rdonlyres/015EFEBBC-4D12-4E79-BC06-9631B6A05A7D/79343/5MarifeRamosGlezLasmujeresenelevdeLucas.pdf>

Revilla, Juan. “La exegesis un concepto que involucra una interpretación crítica.” Consultada 25 abril, 2014 <http://www.evangelizafuerte.com.mx/2010/03/la-exegesis-un-concepto-que-involucra-una-interpretacion-critica-y-completa-de-un-texto/>

Sotelo, Fabio. “Sermones que iluminan.” Consultada 25 agosto, 2013.
<http://episcopaldigitalnetwork.com/stw-es/2013/08/12/14-pentecostes-propio-16-c-2013-2/>
 ()

Tamez, Elsa. *El Nuevo Testamento Griego palabra por palabra interlineal*. Basil: Desclée, 2012.

The free dictionary Consultada 28 septiembre del 20014The Free Dictionary
<http://es.thefreedictionary.com/enfermas>

Triana, Jorge *Exégesis Diacrónica de la Biblia*. Colombia: Uniminuto, 2012.

Universidad de los Andes, *Guía de citación de acuerdo al estilo chicao*. Colombia.2014

Universidad Andina, *Sistema de citas y referencias: Instructivo. Para aplicar el sistema de Chicago*.Ecuador.2013

Vine, W.E *Diccionario expositivo de palabras del antiguo y nuevo testamento exhaustivo*. Barcelona: Caribe, 1999.